

القاموس التقني المعلوماتي
عربي انجليزي
Arabic English
Technical Computing Dictionary

فريق تعريب المشاريع الحرة
Free Software Arabisation Team
http://wiki.arabeyes.org/Technical_Dictionary

Version: 3.0.08-02-2013

February 8, 2013

This is a compilation of the Technical Computing Dictionary that is under development at Arabeyes, the Arabic UNIX project. The technical dictionary aims to to translate and standardise technical terms that are used in software. It is an effort to unify the terms used across all Open Source projects and to present the user with consistant and understandable interfaces. This work is licensed under the FreeBSD Documentation License, the text of which is available at the back of this document. Contributors are welcome, please consult the URL above or contact doc@arabeyes.org.

هذه نسخة للقاموس الحاسوبي التقني الذي يتم تطويره عبر مشروع عربايز لدعم انظمة التشغيل الشبيهة باليونكس. يهدف القاموس إلى ترجمة وتوحيد المصطلحات التقنية المستعملة في ترجمة برامج الحاسوب، لتفادي التضارب بين المترجمين و لتقديم واجهة حاسوب مفهومة ومنسجمة للمستخدم المتكلم بالعربية. رخصة القاموس هي رخصة فري بي أس دي للوثائق و المتوفرة في نهاية القاموس. نرحب بكل المساهمين، الرجاء الذهاب إلى العنوان أعلاه أو الاتصال على doc@arabeyes.org.

Continuation, اتصال (دالة)، متابعة (برمجة) دوال	1	Highlighting, إبراز، إبراز
Missed call, اتصال فائت	Initial, ابتدائي، بدائي	Alphanumeric, أبجدي عددي
Multiplexing, اتصال متعدد	Numeric, أبجدي عددي	Packet switching, إبدال الرزمة
License agreement, إتفاقية الترخيص	Packet switching, إبدال الرزمة	Never, أبداً، قطّ
Agreement, اتفاق	Endless, أبدي، لا نهائي	Highlight, إبراز
Calling convention, اتفاق نداء	Highlighting, إبراز، إبراز	Pin, إبرة، سلة
Hot Key, اتفاق على المفتاح	Epsilon, إبسلون	Revocation, إبطال، سحب
Shift key, اتفاق على المفتاح	Dismiss, إبعاد، عزل	Declaration, إبلاغ، علانية
Prevent, اتقاء، تجنب	Swallow, أبلع	Parent, أبوي
Autocompletion, اتمام تلقائي	White, أبيض	Accessibility, إتاحة
Finalize, إتمام، إكمال، اختتام	Direction, اتجاه	Orientation, اتجاه، توجيه
Finish, إتمام، إكمال، إنهاء	Renew, تجديد	Disjoint union, اتحاد منفصل
Proof, إثبات، برهان	Discriminated union, اتحاد متقطّ	Disjoint union, اتحاد منفصل، اتحاد منفصل
Mouse trails, أثر الفأرة	Disjoint union, اتحاد منفصل، اتحاد مخلوع	Span, إتساع، برهة
Adaptive answering, إجابة تكيفية	Connective, إتصالي، رابط	Connect, اتصال
Response, إجابة	Connection, اتصال	Contact (verb), اتصال
Deforestation, إجتثاث الغابة، إزالة الغابة		
Pull, إجتذاب، جر، سحب		
Audiographic teleconferencing, اجتماع سمعي تخطيطي عن بعد		
Video conference, اجتماع مرئي		
Fallback procedure, إجراءات التراجع		
Action, إجراء		
Defunct process, إجراء فان، إجراء ميت		
Defunct process, إجراء ميت، إجراء فان		
Orphan process, إجراء يتيم		
Parallel processing, إجراء متواز، معالجة متوازية		
Procedure, إجراء		
Runnable process, إجراء تشغيلي		
General, إجمالي، عام		
Abort, إجهاض		

Exhaustive testing,	إختبار معمق، إختبار شامل	Half-duplex,	أحادي الاتجاه
Functional testing,	إختبار وظيفي	Monochrome,	أحادي اللون
Heuristics testing,	إختبار الكسبية	Cross-reference,	إحالة
Hybrid testing,	إختبار مهجن	Referral,	إحالة
Manual testing,	إختبار يدوي	Convergence,	إحتشاد
Test,	إختبار	Congestion,	احتقان
Test Module,	إختبار الوحدة	Probabilistic,	أحتمالية
Finalize,	إختتام، إتمام، إكمال	Operational requirements,	إحتياجات عملية، متطلبات عملية
Picker Settings,	إختار الإعدادات	Requirement,	إحتياج، مطلب
Beta reduction,	إختزال بيتا	Backup,	إحتياطي، نسخ احتياطي، نسخة
Type mismatch,	إختلاف في النوع		إحتياطية
Probability,	إختمال، توقُّ	Spare,	أحتياطي
Choice,	إختيار	Standby,	إحتياطي
Choose,	إختيار	Cartesian coordinates,	إحداثيات ديكارتية
Domain selection,	أختيار المجال	Scoring,	إحراز، أحرز
Multiselection,	إختيار متعدد	Scoring,	أحرز، إحراز
Picking,	إختيار، إنتقاء	Sense,	إحساس، متجه
Select,	إختيار	Statistics,	إحصائيات
Serve,	أخدم	Statistical,	أحصائي
Ping-pong,	أخذ و رد	Enumeration,	إحصاء، تَعْداد
Input/output,	إخراج، إدخال	Replacement,	إحلال، استبدال
I/O subsystem,	إخراج فرعي، نظام إدخال	Red,	أحمر
Other,	أخر	News,	أخبار
Green,	أخضر	Acceptance testing,	إختبار القبول
Cache miss,	إخطاء مَحْبَأ	Automated testing,	إختبار آلي
Minor faults,	أخطاء صغيرة	Beta testing,	إختبار بيتا
Hide,	إخفاء	Branch coverage testing,	إختبار تغطية
Computer ethics,	أخلاقيات حاسوب		التفرّع
Disclaimer,	إخلاء مسؤولية	Confidence test,	إختبار ثقة
Disassemble,	إخلع، فكَّ	Exhaustive testing,	إختبار شامل، إختبار معمق
Ethics,	آداب، علم الأخلاق، انضباط		
Netiquette,	آداب التعامل في الشبكة		

Send,	إرسال	Administration,	إدارة
Simultaneous shipment,	إرسال فوري	Change management,	إدارة التغيير
Anchoring,	إرساء	Manage,	إدارة
Dock,	إرساء	Management,	إدارة
Post,	أرسل (فعل)، رسالة	Memory management,	إدارة ذاكرة
Submit,	أرسل، اشترك	Network management,	إدارة الشبكة
Guideline,	إرشادات	Power management,	إدارة الطاقة
Archiving,	أرشفة	Project management,	إدارة مشاريع
Archive,	أرشفة	System administration,	إدارة النظام
Personal Package Archive,	أرشفة الحزم الشخصي	Administrative,	إداري
Constraint satisfaction,	إرضاء قيود	Deprecate,	أدان
Attach,	إرفاق	Encoder,	أداة ترميز
Digits,	أرقام	Tool,	أداة
Random numbers,	أرقام عشوائية، أعداد عشوائية	Deprecation,	إدانة
Widow,	أرملة	Input/output,	إدخال، إخراج
Indentation,	إزاحة	Insert,	إدراج
Shift,	إزاحة	Declare,	إدلاء، إعلان
Anti-aliasing,	إزالة التسنن	Dissolve,	إذابة
Antialiasing,	إزالة التسنن	Multicast,	إذاعة متعددة
Comment out,	إزالة تعليق	Go,	إذهب، إنطلق
Deforestation,	إزالة الغابة، إجتثاث الغابة	File permissions,	أذون ملف
Defragment,	إزالة التشظية	Perplexity,	إرباك، حيرة
Deinstallation,	إزالة التثبيت، فك التثبيت	Quarantine,	أربعينية
Remove,	إزالة	Dependence,	ارتباط، تبعية
Hassle,	إزعاج	Keybind,	ارتباط المفتاح
Deadlock,	أزمة، مأزق	Key binding,	ارتباط المفتاح
E-zine,	أزن	Jitter,	إرتعاش، رجرجة
Weeks,	أسابيع	Height,	إرتفاع
Base,	أساس، قاعدة	Increase,	إرتفاع، تزايد، تصاعد، إكثار
Software Foundation,	أساس فارغ	Expect,	إرتقب، توقع
Microfortnight,	أسبوعان ميكرو	Kernel panic,	إرتياع، دعر
		Deferral,	إرجاء
		Magenta,	أرجواني

Persistence,	استمرار	Week,	أسبوع
Clone,	استنساخ، مستنسخ	Workweek,	أسبوع عمل
Duplicate...,	استنساخ...	Resume,	إستئناف
Authentication,	استيثاق	Replacement,	استبدال، إحلال
Import,	استيراد	Replace,	استبدل
Cylinder,	اسطوانة	Exceptions,	إستثناءات
Legend,	أسطورة، دليل مصطلحات	Exception,	استثناء
Bottom,	أسفل	Mutual exclusion,	استثناء متبادل
Projection,	اسقاط	Memorandum,	إستحضار، محضر
Ascii,	أسكي	Maturity,	استحقاق
Continuation passing style,	أسلوب تمرير متابعة	Inquire,	إستخبر، تساءل
Indent style,	أسلوب الإزاحة	Extract,	استخرج
Names,	أسماء	Function call,	إستدعاء وظيفة
Absolute pathname,	اسم مسار مطلق	Invoke,	استدعاء
Backronym,	اسم موجز عكسيا	Remote procedure call,	استدعاء إجراء عن بُعد
Basename,	اسم أساسي	Evolution strategy,	استراتيجية تطورية
Canonical name,	اسم متعارف عليه	Loopback,	إسترجاع
Device name,	اسم الجهاز	Recover,	استرجاع
Domain name,	اسم المجال	Redemption,	استرداد
File name,	اسم ملف	Explore,	استطلاع
Filename,	اسم ملف	Recovery,	استعادة
Full pathname,	إسم مسار كامل	Restore,	استعاد
Host name,	أسم المضيف	Changeover,	استعداد للتغيير
Hostname,	اسم مضيف	Query,	استعلام
Logical-hostname,	أسم مضيف منطقي	Usage,	استعمال
Login name,	اسم الولوج	Data mining,	أستغلال البيانات
Name,	اسم	Inspection,	إِستِقصاء، تَفَقُّد
Nick name,	اسم مستعار	Device-independent,	إستقلالي من التجهيزة
Pathname,	اسم المسار	Form,	استمارة، شكل
Private hostname,	إسم مضيف خصوصي، إسم مضيف شخصي	Continuation,	استمرار، متابعة (برمجة دوال)، اتصال (دالة)
		Continue,	استمرار

Immediate version,	إصدار فوري، إصدار عاجل	Private hostname,	إسم مضيف شخصي، إسم مضيف خصوصي
Version,	إصدار	Root user name,	اسم المستخدم الجذري
Versioning,	أصدرة	Sitename,	اسم موقع
Yellow,	أصفر	Textual name,	اسم الموصل
Bug fix,	إصلاح خلل	Username,	اسم المستخدم
Fix,	إصلاح	User name,	اسم مستخدم
Original,	أصلي	Assignment,	إسناد
Ethics,	أصول، انضباط، آداب، علم الأخلاق	Creeping featurism,	إسهال الميزات
Native,	أصيل	Quota,	أهم، حصّة
Add,	إضافة	Exponential,	أسّي
Additional,	إضافي	Frequently asked question,	أسئلة و أجوبة
Auxiliary,	إضافي	Exponent,	أس
Extra,	إضافي	Credits,	إشادات
More,	اضافي	Carrier signal,	إشارة حاملة
Illumination,	إضاءة، تنوير	Signal,	إشارة
Child window,	إطار فرعي	Sign,	إشارة، رمز
Data frame,	إطار قاعدة معطيات	Color saturation,	إشباع ألوان
Frame,	إطار	Submission,	اشتراك
Frames per second,	إطار في الثانية	Submit,	اشترك، ارسل
Internal frame,	إطار داخلي	Notice,	اشعار
Page frame,	إطار الصفحة	Certify,	إشهاد
Palette window,	إطار لوحة الألوان	Cache hit,	إصابة محباً
Window frame,	إطار النافذة	Preformat,	إصاغة تمهيدية، تهيئة تمهيدية
Dissertation,	أطروحة، مبحث	Versions,	اصدارات
Firing,	إطلاق	Demo version,	اصدارة العرض التوضيحي
Show,	إظهار	Major release,	إصدار هامة
Unhide,	إظهار	Release,	إصدار
Reboot,	إعادة اقلاع	Beta version,	إصدار بيتا
Reconnect,	إعادة اتصال	Bug fix release,	إصدار مصلح
Redirect,	إعادة توجيه	Immediate version,	إصدار عاجل، إصدار فوري
Redirection,	إعادة توجيه		
Redo,	إعادة		

Sheets,	أغطية	Refactoring,	إعادة التصنيع
Snooze,	إغفاء، غفوة	Regenerate,	إعادة توليد
Close,	إغلاق	Reinstallation,	إعادة التثبيت
Closure,	إغلاق	Reload,	إعادة تحميل
Halt,	إغلاق، إيقاف	Reorganize,	إعادة تنظيم
Locking,	إغلاق، إقفال	Repaginate,	إعادة أعداد الصفحة
Avatar,	أفتار	Repagination,	إعادة أعداد الصفحة
Dummy,	أفتراضي، هامد، دمية	Repeat,	إعادة، تكرار، ترديد
Best effort,	أفضل جهد (خدمة ...)	Resize,	إعادة تحجيم
Horizontally,	أفقياً	Restart,	إعادة تشغيل
Horizontal,	أفقي	Restructuring,	إعادة هيكلة
Handshake,	إقامة الإتصال	Reuse,	إعادة الإستعمال، تكرار الإستعمال
Handshaking,	إقامة اتصال، تأكيد اتصال	Dependency,	اعتمادية
)	Credential,	إعتماد
Enterprise,	(إقبال على) مشروع جديد	Classic,	اعتيادي، تقليدي
	ا	Sampling,	إعتيان
Quotation,	اقتباس	Settings,	إعدادات
Quote,	اقتباس	Random numbers,	أعداد عشوائية، أرقام عشوائية
Proposition,	إقتراح، مقترح	Setup (Configuration),	إعداد
Suggest,	اقتراح	Display report,	أعرض التقرير
Suggestion,	اقتراح	Play,	أعزف، شغل، إقرء
Conjunction,	اقتران	Greater,	أعظم من، أكبر من
Restrict,	اقتصار	Reverse video,	أعكس الفيديو
Restriction,	اقتصار	Announce,	إعلان
Crop,	اقتصاص	Announcement,	إعلان
Older than,	أقدم من	Declare,	إعلان، إدلاء
Eject,	أقذف	Poster,	إعلان، ملصق
Approval,	إقرار	Highest,	أعلى قيمة، أعلى كمهلي
Approve,	إقرار	Highest,	أعلى كمهلي، أعلى قيمة
Play,	إقرء، شغل	Meta,	أعلى
Max,	أقصى	Elite,	أعيان، وجهاء، نخبة
		Flood,	أغرق

Triangular numbers,	الأعداد المثلثة	Solid lines,	أقصى عدد من السطور
Current working,	الأعمال الجارية، الأشغال الجارية	Locking,	إقفال، إغلاق
Maximum,	الأقصى	Boot,	إقلاع
Optimal,	الأمثل	Booting,	إقلاع
Standard deviation,	الانحراف المعياري	Region,	أقليم، قطر
Forward compatibility,	الانسجام المستقبلي، التوافق المستقبلي	Less,	أقل
Distributed systems,	الأنظمة الموزعة	Less than,	أقل من
Breadth-first search,	البحث بالعرض أولاً	Lower,	أقل
Depth-first search,	البحث بالعمق أولاً	Greater,	أكبر من، أعظم من
Portuguese,	البرتغالية	Greater or equal,	أكبر من أو مساو
Floss,	البرمقيات الحرة مفتوحة المصدر - اختصار لاسم: ذر ■ براوين صـ رخ صفتور	Greater than,	أكبر من
Polish,	البولندية	Write,	أكتب
Functionality,	التأدية الوظيفية	Acquire,	اكتساب
Quality control,	التأكد من الجودة	Detection,	اكتشاف
Next,	التالي	Error detection and correction,	إكتشاف و تصحيح الأخطاء
E-commerce,	التجارة الالكترونية	Presence detect,	إكتشاف التواجد
Electronic commerce,	التجارة الالكترونية	Increase,	إكثار، إرتفاع، تزايد، تصاعد
Cybernetics,	التحكم الآلي	Exabyte,	إكسابايت
Modulation,	الترنيم	Extranet,	إكسترنات
Registration,	التسجيل	Finalize,	إكمال، إتمام
Key-encrypting,	التشفير بالمفاتيح	Finish,	إكمال، إتمام
Forward compatibility,	التوافق المستقبلي، الانسجام المستقبلي	Lowest,	الأدنى
Normalisation,	التطبيع	Minimum,	الأدنى
Speech recognition,	التعرف على الكلام	Mantissa,	الأساس العشري، الجزء العشري
Public-key encryption,	التعمية بالمفتاح العمومي	Fault tolerance,	الاستجابة للخطأ
Word wrap,	التفاف الكلمات	Current working,	الأشغال الجارية، الأعمال الجارية
Capture,	التقاط	Key frame,	الإطار الأساسي، الإطار الرئيسي
Collect,	التقاط	Key frame,	الإطار الرئيسي، الإطار الأساسي
		Parent window,	الإطار الأصل
		Primary window,	الإطار الأساسي
		Square numbers,	الأعداد المربعة

Brightness,	السطوع	Screen capture,	إلتقاط الشاشة
Sanskrit,	السنسكريتية	Distort,	التواء، تشوه
Jaz Drive,	السواقة مفتوحة	Mantissa,	الجزء العشري، الأساس العشري
XDMCP socket,	السوكت المحليّة	Southbridge,	الجسر الجنوبي
Swedish,	السويدية	Current session,	الجلسة الحالية
Sweden,	السويد	Append,	إلحاق
Network, the,	الشبكة	Induction,	الحثّ
Company,	الشركة	Infimum,	الحَدّ الأدنى الأعظم
Organization,	الشركة، منظمة	Fields involved,	الحقول المتورطة
North,	الشمال	Fall back,	الحلّ في حالة التراجع، اللّجوء
Source code,	الشفرة المصدرية	Fallback,	الحلّ في حالة التراجع، اللّجوء
Paste,	إلصاق	Parallel computing,	الحوسبة المتوازية
Glyph,	الصورة الرمزية		(التشغيل)
Demand,	الضرورة، المطلب	Quantum computing,	الحوسبة الكمومية
Warranty,	الضمان	Lavender,	الخزامى
Physical layer,	الطبقة الملموسة	Escape,	الخلوص
Threshold,	العتبة:	Validate,	إلخ...، وظائف البرامج
At sign,	العلامة ا	FIFO,	الداخل أولاً، خارج أولاً
Physical address,	العنوان الملموس	First in first out,	الداخل أولاً، خارج أولاً
Virtual address,	العنوان الظاهري	First-in, first-out,	الداخل أولاً يخرج أولاً
Cancel,	إلغاء	Last-in first-out,	الداخل آخرًا، خارج أولاً
Echo cancellation,	إلغاء الصدى	LIFO,	الداخل آخرًا، خارج أولاً
Pending signals,	إلغاء التنزيلات المتبقية؟	Current directory,	الدليل الحالي
Unlock,	إلغاء القفل	Root directory,	الدليل الجذر
Unsubscribe,	إلغاء التسجيل	Cron,	الدورية
Floating-point,	الفاصلة العائمة	Physical memory,	الذاكرة الملموسة، الذاكرة
Alpha,	ألفا		الموجودة حقيقياً
Power-on self-test,	الفحص الذاتي عند الإقلاع	Physical memory,	الذاكرة الموجودة حقيقياً، الذاكرة الملموسة
Metric space,	الفضاء المتري، المجال المتري	Magic number,	الرقم السحري
Philippines,	الفلبين	First customer,	الزبون الأول
Aleph,	ألف	Scrolling,	الزلق
		Previous,	السابق

Shortest job first, المهمة الاقصر أولاً
 Implicit parallelism, الموازاة الدفينة، الموازاة الضمني
 Implicit parallelism, الموازاة الضمني، الموازاة الدفينة
 Earliest deadline first, الموعد الأقصى الأبر، أولاً
 Timer, المؤقت
 Expected location, الموقع المرتقب، المكان المرتقب
 Literature, المؤلفات
 Midi, الميدي
 Custom window, النافذة الإصطلاحية
 USB, الناقل التسلسلي العام (اوص)
 Result, النتيجة
 Copy left, النسخ للجميع
 Nickle, النكل
 Kernal, النواة، اللب
 Hindi, الهندية
 Openid، الهوية المفتوحة
 Abstract machine، آلة مجردة
 Digital camera، آلة تصوير رقمية، كمره رقميه
 Instrument، آلة
 Machine، آلة، حاسوب
 Pocket calculator، آلة حاسبة للجيب
 Von Neumann machine، آلة فون نيومان
 WAP، الواب
 Primary Colors، ألوان أوليه
 Secondary Colors، ألوان ثانويه
 Description، الوصف
 Optical fiber، الياف ضوئيه
 Optical fibre، الياف ضوئيه
 Automatically، آليا

Greatest common divisor، القاسم المشترك الأعظم
 Force، القدره، القو
 Power، القدره، قوى
 Resolutions، القرارات
 Force، القو، القدره
 Digital electronics، ألكترونيات رقميه
 Electronic، الكتروني
 Chrominance، الكروماتيه
 Infinity، اللاتناهي
 Kernal، اللب، النواة
 Fall back، اللجوء، الحل في حالة التراجع
 Fallback، اللجوء، الحل في حالة التراجع
 Nick، اللقب
 Motherboard، اللوحه الأم
 Diamond، الماس
 Computer literacy، إلمام بالحاسوب
 Metric space، المجال المتري، الفضاء المتري
 Parent directory، المجلد الأم
 Subtotal، المجموع الفرعي
 Stock Ticker، المخزون المتبقي:
 Bibliography، المراجع
 Real user، المستخدم الواقعي
 Receiver، المستقبل
 Demand، المطلب، الضروره
 Equation، المعادله
 Expected location، المكان المرتقب، الموقع المرتقب
 Intellectual property، الملكية الفكرية
 Symbolic logic، المنطق الرمزي
 Look and feel، المنظر و الأحساس
 Exclusive OR، الـ منظّمه:

Intranet,	إنترانت	Mechanism,	آلية
Internet,	إنترنت	Sandbox,	آلية تحديد الوصول
Back-propagation,	انتشار خلفي	Journal,	اليومية
Propagation,	انتشار	Auto,	آلي
Waiting,	انتظار	Automatic,	آلي
Enlargement,	إتفاخ، تضخيم	Bot,	آلي
Picking,	إنتقاء، إختيار	Forward,	إلى الأمام
SYLK file,	إنتقاء ملف	Foreground,	أمامية اللوحة، أمامية المنظر
Target file,	إنتقاء ملف	Foreground,	أمامية المنظر، أمامية اللوحة
Timeout,	اتتهت المهلة، مهلة	Security,	أمان
Skew,	انحراف	Amper,	أمبير
Alert,	إنذار، تنبيه	File extension,	إمتداد الملف
Warning,	إنذار	Extension,	امتداد
Copy and paste,	إنسخ وألصق	Filename extension,	امتداد اسم ملف
Create,	إنشاء	Priviledge,	امتياز
Creation,	إنشاء	Privilege,	امتياز
Tar archive,	إنشاء محفوظة	Optimise,	أمثلة
Meltdown,	انصهار	Optimization,	أمثلة
Ethics,	انضباط، آداب، علم الأخلاق، أصول	Optimize,	أمثلة
Additive,	انضمامي	Command,	أمر
Join,	انضمام	Directive,	أمر توجيهي
Pagebreak,	إنطلاقة صفحة جديدة	File signature,	أمضاء ملف
Go,	إنطلق، إذهب	Signature,	إمضاء
Embedding,	إنطمار، طمر	Computer security,	أمن الكمبيوتر
Eigenvectort,	أنظر يـمـكـنـفـحـتر	Safe,	أمن
Refresh,	إنعاش	Safety,	أمن، وقاية
Divergent,	إنفراجي، تباعدي	Secure,	أمن
Divergence,	إنفراج، تباعد	Miles,	أميال
Fork,	إنفراج، تشع	Em,	إم
Divergence,	إنفراق، تباعد، إنفراج	Mother,	أم
Split,	انقسام	Named pipe,	أنبوبة اتصال مسماة
Expire,	إنقضة الصلاحية	Cathode ray tube,	أنبوب حزات كاثودي
Abortive release,	انقطاع (شبيكي) مجبض	Pipe,	أنبوب

Section,	باب (كتاب)، قسم	Break (program),	انقطاع
Beamer,	باث	Priority inversion,	إنقلاب الأولوية
Internal,	باطنية، داخلية	Functional dependency,	إنقياد وظيفي،
Inside,	باطني، داخل	تابعية وظيفية	
Mailer,	باعث بريد	Finish,	إنهاء، إتمام، إكمال
Remaining,	باقٍ	Terminate,	إنهاء.
Percent,	بالمئة	Crash,	انهيار
Parcel,	باله، صرّ	Real-time,	آني
Heat sink,	بالوعة حرارة	Objects,	أشياء كهدف
Constructor,	باني	Hello World,	أهلا بالعالم
Loose bytes,	بايتات مفككة	Ellipse,	إهليج
Byte,	بايت ، جزئ	Ellipsoid,	إهليلجي
Value added retailer,	بائع مفرق ذو قيمة مضافة	Bus priority,	أولوية نواقل
		Priority,	أولوية
Vendor,	بائع	First-order,	أولي الترتيب، أولي الدرجة
Bit,	بِتة ، ثنائية ، ذرة	First-order,	أولي الدرجة، أولي الترتيب
Check bit,	بت الفحص	Leading,	أولي، رئيسي، قيادي
Parity bit,	بِت التزاوج، بِت الزوجية	Primary,	أولي
Parity bit,	بِت التزاوج، بِت الزوجية	Or,	أو
Broadcast,	بث	Commit,	إيداع
Beam search,	بحث دعاميع	Iceland,	أيسلندا
Binary search,	بحث ثنائي	Dispatch,	إيفاد
Find,	بحث ، عثور (على)	Rhythm,	إيقاع
Lookup,	بحث	Halt,	إيقاف، إغلاق
Search,	بحث	Shut down,	إيقاف التشغيل
Weighted search,	بحث موزون	Mini icons,	أيقونات صغيرة
Intuition,	بداهة	Icon,	أيقونة
Scratch,	بداية، لاشيء (صفر).	Window icon,	أيقونة النافذة
Start,	بداية	September,	أيلول
Initial,	بدائي، إبتدائي	Hello, world,	أهيا العالم، مرحبا
Listless,	بدون قائمة		
None,	بدون، لا أحد، لا شيء		
No numbering,	بدون تعداد		

ب

Portal, باب، بوابة

Hyperware,	برمجيات فائقة	Alternative,	بديل
Shareware,	برمجيات نصيبية	Relay,	بديل، منقال
Malware,	برمجية خبيثة	Axiom,	بدئية
Software,	برمجية	Quickstart,	بدء (تشغيل) سريع
Antivirus software,	برنامج مضاد للفيروسات	Starting,	بدء
Backup software,	برنامج احتياط	Startup,	بدء التشغيل
Charityware,	برنامج خيري	Stub,	بذرة
Computer program,	برنامج حاسوب	Dirty,	بذيء، وسخ
Functional program,	برنامج وظيفي	Legacy software,	برامج تراثية
Metaprogram,	برنامج أعلى	Programs,	برامج
Program,	برنامج	Braille,	برايل
Schedule,	برنامج جدولة، جدول	Portugal,	برتغال
Spyware,	برنامج تجسس	Orange,	برتقالي
Startup Program,	برنامج بدء تشغيل	Aspect-oriented programming,	برمجة
System software,	برنامج النظام		موجهة بالمظاهر
Proof,	برهان، إثبات	Configuration programming,	برمجة تشكيل
Span,	برهة، إتساع	Constraint functional programming,	برمجة
Electronic mail,	بريد إلكتروني		وظيفية قيدية
Email,	بريد إلكتروني	Evolutionary programming,	برمجة تطورية
E-Mail,	بريد (إلكتروني)	Functional programming,	برمجة وظيفية
E-mail,	بريد إلكتروني	Generic programming,	برمجة جنيسة
Mail,	بريد	Linear programming,	برمجة خطية
Mail to,	بريد إلى	Logic programming,	برمجة منطقية
Phone mail,	بريد هاتفي	Microprogramming,	برمجة ميكرو
Voice mail,	بريد صوتي	Multiprogramming,	برمجة متعددة
Flash,	بريق	Object-oriented programming,	برمجة كائنية
Applet,	برامج	Paranoid programming,	برمجة جنون
Naive,	بريء، ساذج		الإرتياب
Buzz,	بزز	Programming,	برمجة
Numerator,	بسط	Reverse engineering,	برمجة عكسية
Simple,	بسيط، سهل	Systems programming,	برمجة الانظمة
Visual,	بصري	Free software,	برمجيات حرة
Computer vision,	بصر حاسوبي	Freeware,	برمجيات مجانية

Data structure,	بنية البيانات	Babbleprint,	بصمة منطوقة
Infrastructure,	بنية تحتية	Battery,	بطارية
Structure,	بنية	Card,	بطاقة
Gate,	بوابة	Daughtercard,	بطاقة سلية
Gateway,	بوابة	Expansion card,	بطاقة توسعة
Logic gate,	بوابة منطقية	Graphics card,	بطاقة رسومات
Portal,	بوابة، باب	Network card,	بطاقة شبكة
Proxy gateway,	بوابة وسيطة	Network interface card,	بطاقة واجهة الشبكة
Knowbot,	بوت معرفة	Punch card,	بطاقة ثقب
Baud,	بود	Sound card,	بطاقة الصوت
Focus,	بؤرة	Storage card,	بطاقة التخزين
Keyboard focus,	بؤرة لوحة المفاتيح، تركيز لوحة المفاتيح	Ventilator card,	بطاقة تهوية
Inch,	بوصة	Video card,	بطاقة مرئيات
Data,	بيانات	Wild card,	بطاقة هوجاء
Direct graphic,	بيانات مباشرة، رسومات مباشرة	Deactivate,	بطل
External data,	بيانات خارجية	Slow,	بطيء
Metadata,	بيانات وصفية	Delegation,	بعثة، نيابة
Graphic,	بياني	Dimension,	بُعد، قياس
Message catalog,	بيان الرسالة	Fractal dimension,	بُعد كسوري
Beta,	بيتا	Remote,	بعيد، عن بعد
Perl,	بيرل	Pixel,	بكسل
Computational molecular biology,	بيولوجيا جزيئية حاسوبية	Null modem,	بلا مودم
Environment,	بيئة	Constructive,	بنائي
Homogeneous environment,	بيئة متجانسة	Build,	بناء
Ide,	بيئة تطوير متكاملة	Clause,	بند
IDE,	بيئة تطوير متكاملة	Child,	بنوي
Integrated development environment,	بيئة التطوير المتكامل	Abstract syntax,	بنية مجردة
Ergonomic,	بيئات العمل	Algebraic structure,	بنية جبرية
		ALSA,	بنية لينكس الصوتية المتقدمة
		Architecture,	بنية
		Child structure,	بنية بنوية
		Control structure,	بنية تحكم

Toggle,	تبديل	Functional dependency,	تابعية وظيفية،
Dependence,	تبعية، ارتباط		إنقياد وظيفي
Notify,	تبليغ	Master-slave,	تابع ومتبوع
Image sequence,	تتابع صور، تعاقب صور	Slave,	تابع
Cascade,	تتالي	Case sensitivity,	تأثر بـكبر الحروف
Autotrace,	تتبع آلي	Effect,	تأثير، مؤثر
Backtracking,	تتبع خلفي	Delay,	تأخير، مهلة
Install,	تثبيت	Date,	تاريخ
Installation,	تثبيت	Epoch,	تاريخ بدء الحساب
Setup (Installation),	تثبيت	History,	تاريخ
Evaluation,	تثمين، تقويم، تخمين	Foundation,	تأسيس، مؤسسة
Partial evaluation,	تثمين جزئي، تخمين	Check,	تأكد، فحص
	جزئي	Confirm,	تأكيد
Disk duplexing,	تثنية القرص	Confirmation,	تأكيد
Ignore,	تجاهل	Handshaking,	تأكيد اهـ كك اتصال، إقامة اهـ كك اتصال
Adjacency,	تجاور		
Bypass,	تجاوز	Hardware handshaking,	تأكيد اتصال عتادي
Failover,	تجاوز الفشل	Quality assurance,	تأكيد الجودة
Jump,	تجاوز، قفز	Kerning,	تأليف (الأحرف)
Override,	تجاوز	Complete,	تام
System testing,	تجربة النظام	Exact,	تام
Abstraction,	تجريد	Abstract interpretation,	تأويل مجرد
Beta abstraction,	تجريد بيتا	Electronic data interchange,	تبادل بيانات إلكتروني
Bracket abstraction,	تجريد الأقواس		
Data abstraction,	تجريد البيانات	Divergent,	تباعدي، إنفراجي
Fragmentation,	تجزئة	Divergence,	تباعد، إنفراج، إنفراق
Partitioning,	تجزئة، تقسيم	Contrast,	تباين
Block (verb),	تجميد	Lag,	تباطؤ
Freeze,	تجميد	Dissipation,	تبذد
Combination,	تجميع	Packet-switched,	تبديلي الحزمة
Aggregation,	تجميع	Context switch,	تبديل سياق
Prevent,	تجنب، اتقاء	Label switching,	تبديل الرقعات
		Swap,	تبديل

Data flow analysis,	تحليل تدفُّ بيانات	Mixer device,	تجبيزة خلط، جهاز خلاط
Defect analysis,	تحليل العَلْ	Workaround,	تحايل
Dynamic analysis,	تحليل دينامي	Grain,	تحبب
Flow analysis,	تحليل التدفق	Infrared,	تحت أحمر
Fourier Analysis,	تحليل فوريير	Bus sizing,	تحجيم نواقل
Lexical analysis,	تحليل مغوي	Incremental update,	تحديث تزايدى
Object-oriented analysis,	تحليل غرضي	Update,	تحديث
	التوجيه	Define,	تحديد، تعريف
Parse,	تحليل	Rating,	تحديد الدرجة، تقدير
Parsing,	تحليل	Specify,	تحديد
Real-time structured analysis,	تحليل بنيوي فوري	Edit,	تحرير
Static analysis,	تحليل ثابت، تحليل ساكن	Edition,	تحرير، طبعة
Static analysis,	تحليل ساكن، تحليل ثابت	Animation,	تحريكة
System analysis,	تحليل النظام، فحص النظام	Animate,	تحريك
Load,	تحميل، حِمل	Move,	تحريك
Morphing,	تحول	Enhancement,	تحسين
Switch,	تحول	Data acquisition,	تحصيل (استحصال) معطيات
Discrete Fourier transform,	تحويلة آفورييه المتقطعة	Prepare,	تحضير
Beta conversion,	تحويل بيتا	Validate,	تحقق من صحة (البيانات المدخلة، وظائف البرامج، إلخ...)
Converse,	تحويل، عكس (منطق)	Validation,	تحقق من سلامة
Conversion,	تحويل	Verification,	تحقيق
Conversion to iteration,	تحويل إلى التكرار	Verify,	تحقيق
Convert,	تحويل	Control,	تحكم
Converting,	تحويل	Keymap control,	تحكم خريطة مفاتيح
Implicit type conversion,	تحويل نوع ضمني، مبادلة نوع ضمني	Remote control,	تحكم عن بعد
Linear transformation,	تحويل خطي	Resource control,	تحكم بلمورد
Auxiliary storage,	تخزين إضافي	Analysis,	تحليل
Caching,	تخزين مؤقت	Backward analysis,	تحليل إلى الخلف
Non-volatile storage,	تخزين غير متطاير	Binding-time analysis,	تحليل وقت الارتباط
Secondary storage,	تخزين ثانوي	Complexity analysis,	تحليل تعقّد
		Cryptanalysis,	تحليل التعمية

Destroy,	تدمير	Storage,	تخزين
Internationalization,	تدويل	Store,	تخزين
Notation,	تدوين	Specialisation,	تخصص
Remind,	تذكير	Customization,	تخصيص
Reminder,	تذكير	Complete graph,	تخطيطية كاملة
Footer,	تذييل	Schematic,	تخطيطي
Undo,	تراجع (تعديل)	Cause-effect graphing,	تخطيط سببي مسببي
Overlapping,	تراكب	Layout,	تخطيط
Cumulative,	تراكمي	Plot (verb),	تخطيط، خط
Edu,	تربوي، تعليمي	Skip,	تخطي
Quadratic,	تربيعي	Decrease,	تخفيض، تخفيف، تقليل
Quadrature,	تربيع	Decrease,	تخفيف، تقليل، تخفيض
Education,	تربية	Evaluation,	تخمين، تثمانين، تقويم
Arrangement,	ترتيبة	Guess,	تخمين
Arrange,	ترتيب	Partial evaluation,	تخمين جزئي، تثمانين جزئي
Ascending order,	ترتيب تصاعدي		
Byte order,	ترتيب ثمانية	Housekeeping,	تدابير تحضيرية
Complete partial ordering,	ترتيب جزئي كامل	Interference,	تداخل
		Project planning,	تدبير مشروع، تنظيم مشروع
Descending sort,	ترتيب تنازلي		
Network byte order,	ترتيب بايت شبكي	Gradient,	تدرج
Partial ordering,	ترتيب جزئي	Grayscale,	تدرج رمادي
Sorting,	ترتيب، فرز	Hue,	تدرج اللون
Fuzzy translation,	ترجمة مُبهمة	Consolidate,	تدعيم، توطيد
Rough translation,	ترجمة تقريبيّة	Data flow,	تدفق البيانات
Translate,	ترجم	Stream,	تدفق، دفع
Salutation,	ترحيب، سلام	Batching,	تدفع
License,	ترخيص	Dataflow,	تدف بيانات
Frequency,	تردد، تواتر	Audit,	تدقيق
Sampling frequency,	تردد الإعتيان	Checksum,	تدقيق المجموع
Repeat,	ترديد، تكرار	Cyclic redundancy check,	تدقيق دوري عن الأخطاء
Filtering,	ترشيح، تصفية		

Child record,	تسجيلية بنوية	Observations,	ترصدات، ملاحظات
Record,	تسجيلية	X Align,	ترصيف
Record (verb),	تسجيل	Edutainment,	ترفيه تربوي
Register,	تسجيل	Entertainment,	ترفيه
Subscribe,	تسجيل	Patch (verb),	ترقيع
Subscription,	تسجيل	Numbering,	ترقيم
File descriptor leak,	تسرب واصف الملف	Hatching,	ترقين
Memory leak,	تسرب ذاكرة	Filter promotion,	ترقية المرشح
Leak,	تسريب	Promote,	ترقية، مساعدة
Underscore,	تسطير سفلي	Upgrade,	ترقية
Delivery,	تسليم	Modular,	تركبي
Hill climbing,	تسلّ التلال	Compose,	تركيب
Aliasing,	تسنن	Composition,	تركيب
Justify,	تسوية	Mounting,	تركيب
Settlement,	تسوية	Keyboard focus,	تركيز لوحة المفاتيح، بؤرة
Accounting management,	تسيير الحسابات		لوحة المفاتيح
Asset management,	تسيير الممتلكات	Keep,	ترك
Code management,	تسيير شفرة	Cell encoding,	ترميز الخلايا
Saturation,	تشبع	Character encoding,	ترميز الأحرف
October,	تشرين الاول	Encode,	ترميز، يرمّز
Multi threading,	تشعب تعددي	Encoding,	ترميز
Threading,	تشعب	Horizontal encoding,	ترميز أفقي
Data fork,	تشعّ معطيات	Progressive coding,	ترميز تقدّي
Fork,	تشعّ، إنفراج	Dynamic translation,	ترنسلتد دينامية
Automation,	تشغيل آلي	Professional programming,	ترنسلتد مهنية
Dry run,	تشغيل إختباري	Header,	ترويسة
Dual boot,	تشغيل مزدوج	Concurrency,	تزامن
Space character,	تشفير الرموز	Incremental,	تزايد
Crypt,	تشفير	Increase,	تزايد، تصاعد، إرتفاع
Noise shaping,	تشكيل الضجّ	Line feed,	تزويد سطر
Distort,	تشوه، التواء	Inquire,	تساءل، إستخبر
Collision,	تصادم	Counting records,	تسجيلات العدّ
Ascending,	تصاعدي	Blocked record,	تسجيلية مكثّلة

Fade,	تضاؤل	Increase,	تصاعد، تزايد
Configuration,	تضييظ	Crossed,	تصالب، تقاطع
Growth,	تضخم، نمو	Intersection,	تصالب، تقاطع
Amplify,	تضخيم	Error recovery,	تصحيح بعد الخطأ
Enlargement,	تضخيم، إنتفاخ	Export,	تصدير
Shading,	تضليل	Authorization,	تصريح
Embed,	تضمين	Compilation,	تصريف
Include,	تضمين	Compile,	تصريف
Narrowing,	تضييق	Minimize,	تصغير
Match,	تطابق	Zoom out,	تصغير، صغر
Scientific notation,	تطبيقات علمية	Browse,	تصفح
Application,	تطبيق	Hierarchical navigation,	تصفح شجري
Apply,	تطبيق	Navigation,	تصفح
Function application,	تطبيق وظيفة	Reset,	تصفير
Horizontal application,	تطبيق أفقي	Filtering,	تصفية، ترشيح
Require,	تطلب	Repair,	تصليح
Component based development,	تطوير مبنٍ على المكونات	Design,	تصميم
Developement,	تطوير	Object-oriented design,	تصميم غرضي التوجيه
Development,	تطوير	Categories,	تصنيفات
Tweak,	تطويع	Classification,	تصنيف
Dither,	تظليل وهمي	Classify,	تصنيف
Shadowing,	تظليل	Computer-generated imagery,	تصوير مولد بالحاسوب
Cache conflict,	تعارض في مخبأ	Illustration,	تصوير، رسم، توضيح، تفسير
Context clash,	تعارض سياق	Mirroring,	تصوير مرآوي
Backup rotation,	تعاقب احتياطي	Line buffering,	تصوين الخط، تصوين السطر
Image sequence,	تعاقب صور، تتابع صور	Line buffering,	تصوين السطر، تصوين الخط
Correlation,	تعالق	Render,	تصيير (ف. صير)
Handle (verb),	تعامل	Rendering,	تصيير
Collaboration,	تعاون	Conflict,	تضارب، تناقض
Expression,	تعبير	Multiply,	تضاعف
Regular expression,	تعبير نمطي	Decay,	تضاؤل
Count,	تعداد		

Annotation,	تعليق ، حاشية	Enumeration,	تعداد، إحصاء
Boxed comment,	تعليق مربع	Parametric polymorphism,	تعددية الأشكال
Comment,	تعليق	الموسطة	
Hang,	تعليق	Polymorphism,	تعددية الأشكال
Suspend,	تعليق	Cooperative multitasking,	تعدد المهام
Instruction,	تعليمية	التعاوني	
Privileged instruction,	تعليمية ذات إمتياز،	Hybrid multiprocessing,	تعدد الإجراء
	تعليمية ممي	الهجين،	تعدد المعالجة الهجين
Privileged instruction,	تعليمية ممي، تعليمية	Hybrid multiprocessing,	تعدد المعالجة
	ذات إمتياز	الهجين،	تعدد الإجراء الهجين
Transfer statement,	تعليمية النقل	Multilingualization,	تعدد اللغات
Edu,	تعليمي، تربوي	Multitasking,	تعدد المهام
Encrypt,	تعمية	Pre-emptive multitasking,	تعدد المهمات
Incantation,	تعويذة	الوقائي	
Mapping,	تعيين	Modify,	تعديل
Map to,	تعيين الى	Identify,	تعرف
Set,	تعيين	Optical character recognition,	تعرف
Encapsulation,	تغليف	بصري على الحروف	
Variations,	تغيرات	Recognition,	تعرف
Alter,	تغيير	System Configuration,	تعريفات النظام
Alteration,	تغيير	Datatype definition,	تعريف نوع المعطيات
Change,	تغيير	Define,	تعريف، تحديد
Logical shift,	تغيير منطقي	Definition,	تعريف
Logical shift left,	تغيير منطقي يساري	Dimensioning,	تعريف أو تثبيت الأبعاد
Logical shift right,	تغيير منطقي يميني	Driver,	تعريف
Modification,	تغيير	Identification,	تعريف
Rename,	تغيير الاسم	Recursive definition,	تعريف تكراري
Detail,	تفاصيل	Disable,	تعطيل
Differential,	تفاضلي	Complexity,	تعقد
Interactivity,	تفاعلية	Essential complexity,	تعقيد أساسي
Interactive,	تفاعلي	Adaptive learning,	تعلم تكييفي
Condition out,	تفريغ شرط	Machine learning,	تعلم الآلة
Core dump,	تفريغ الباطن	Annotate,	تعليق

Humanist technology,	تقنية انسانية الهدف	Crash dump,	تفريغ إنبهاري
Nanotechnology,	تقنية النانو	Illustration,	تفسير، توضيح
Technique,	تقنية	Preferences,	تفضيلات
Calendar,	تقويم	Preference,	تفضيل
Evaluation,	تقويم، تميم	Activate,	تفعيل، تنشيط
Conservative evaluation,	تقييم محافظ	Enable,	تفعيل
Lazy evaluation,	تقييم كسول	Inspection,	تَقْقُدْ، إِسْتِقْصَاء
Integrity,	تكامل	Case based reasoning,	تفكير مبنٍ على الأمثلة
Referential integrity,	تكامل مرجعي	Bijection,	تقابل
Enlarge,	تكبير	Aging,	تقادم
Maximize,	تكبير	Password aging,	تقادم كلمة السر
Zoom in,	تكبير، كِبْر	Reports,	تقارير
Condense,	تكثيف	Crossed,	تقاطع، تصالب
Jam,	تكسد، زحام	Intersection,	تقاطع، تصالب
Memory heap,	تكسد ذاكرة	Technology,	تقانة
Reusability,	تكرارية الإستعمال	Advance,	تقدم
Recursive,	تكراري	Progress,	تقدم
Iteration,	تكرار	Rating,	تقدير، تحديد الدرجة
Mutual recursion,	تكرار متبادل	Approximate,	تقريبي
Repeat,	تكرار، ترديد، إعادة	Problem report,	تقرير عن مشكل
Replication,	تكرار، مضاعفة	Report,	تقرير
Reuse,	تكرار الإستعمال، إعادة الإستعمال	Partitioning,	تقسيم، تجزئة
Complement,	تكملة	Segmentation,	تقسيم
Directory stack,	تكوم الدليل، ركام المجلد	Zoning,	تقسيم إلى مناطق
Adapt,	تكيف	Classic,	تقليدي، اعتيادي
Manipulation,	تلاعب	Contraction,	تقليص
Correspondence,	تلاؤم	Shrink,	تقليص
Hash,	تلييد	Decrease,	تقليل، تخفيف
Finite automata,	تلقائي الحركة متناهي	Parallel reduction,	تقليل متواز، تنقيص
Feed,	تلقيم	Fiber optics,	تقنية بصريات الألياف، علوم
Cache coherency,	تماسك محباً	Fibre optics,	تقنية بصريات الألياف، علوم
Cache consistency,	تماسك محباً		
Just-in-time,	تماماً في الوقت		

Sequential processing,	تنفيذ متتالي، معالجة متتالية	Knowledge representation,	تمثيل المعرفة
Debug,	تنقيح	Extend,	تمديد
Parallel reduction,	تنقيص، تقليل متواز	Message passing,	تمرير الرسائل
Frame relay,	تنقيل الإطار	Pass,	تمرير
Masquerading,	تنكر	Scroll,	تمرير
Dot notation,	تنويت نُقْطِي	Excercise,	تمرين
Infix notation,	تنويت داخلي	Enabling,	تمكين، فسخ
Postfix notation,	تنويت مُلحق	Initialization,	تمهيد
Prefix notation,	تنويت مُبدأ	Name resolution,	تمييز الاسم
Illumination,	تنوير، إضاءة	Proportional,	تناسبي، متناسب
Variant,	تنويع	Fit,	تناسب
Format,	تهيئة	Descending,	تناقصي
Format (verb),	تهيئة (ملف، مخزن)، تنسيق (نص)	Conflict,	تناقض، تضارب
Preformat,	تهيئة تمهيدية، إصاغة تمهيدية	Alternating,	تناوبي
Frequency,	تواتر، تردد	Alert,	تنبيه، إنذار
Multiple inheritance,	توارث مضاعف	Notification,	تنبيه
Balance,	توازن	Download,	تنزيل
Parallelism,	توازي	Coordinate,	تنسيق
Communication,	تواصل	Format (verb),	تنسيق (نص)، تهيئة (ملف، مخزن)
Fit-to-window,	توافقي للنافذة	Activate,	تنشيط، تفعيل
Backward compatibility,	توافق الإصدارات السابقة	Clean,	تنظيف، نظيف
Compatibility,	توافق	Data set organization,	تنظيم مجموعة البيانات
Pattern matching,	توافق الأسلوب	Organize,	تنظيم
Documentation,	توثيق	Project planning,	تنظيم مشروع، تدير مشروع
Orientation,	توجيه، توجيه، اتجاه	Executable,	تنفيذي
Adaptive routing,	توجيه تكيفي	Executive,	تنفيذي
Dynamic routing,	توجيه ديناميكي	Execute,	تنفيذ
Hierarchical routing,	توجيه هرمي	Execution,	تنفيذ
Orientation,	توجيه، اتجاه، توجيه	Launch,	تنفيذ
Routing,	توجيه	Run,	تنفيذ

Fixed,	ثابت التصليح، ثابت التصحيح	Complete unification,	توحيد كامل
Fixed-point,	ثابت الفاصلة	Distribution,	توزيعة
Static,	ثابت، سكوني	Normal distribution,	توزيع طبيعي
Secondary,	ثانوي	Expand,	توسيع
Microsecond,	ثانية ميكرو	Expansion,	توسيع
Second,	ثاني	Junction,	توصيلة
Dithering,	ثبات الألوان	Major delivery,	توصيلة كبيرة
Reliability,	ثبات، ثِقَة	Colocation,	توصيل شبكي
Ctrl,	ثترل	Hot swapping,	توصيل فوري
CSS,	ثصص	Linking,	توصيل
Exploit,	ثغرة	Mail delivery,	توصيل البريد
Gap,	ثغرة، ثخوة، فراغ	Receipt,	توصيل
Hole,	ثقب، فتحة	Illustration,	توضيح، تفسير، رسم
Reliability,	ثِقَة، ثبات	Consolidate,	توطيد، تدعيم
Heavyweight,	ثقليل الوزن	Localization,	توطين
Octet,	ثمانية	Availability,	توفر
Octal,	ثماني	Provide,	توفير
Bidi,	ثنائية الاتجاه	Branch prediction,	توقع التفرّع
Bit,	ثنائية ، ذرة، بّته	Expect,	توقع، إرتقب
Binary,	ثنائي	Forecast,	توقع
Bipolar,	ثنائي القطب	Pause,	توقف مؤقت
Dual-partition,	ثنائي القسيمة	Timing,	توقيت

ج

Information highway,	جادة المعلومات، سكة	Digital signature,	توقيع رقمي
Bit gravity,	جاذبية البت	Valid chars,	توقيع سليم
Processing,	جاري التطبيق، جاري المعاملة، جاري التنفيذ	Suspension,	توقيف
Processing,	جاري التنفيذ، جاري المعاملة	Probability,	توق، إختمال
Processing,	جاري المعاملة، جاري التنفيذ، جاري التطبيق	Assertion,	توكيد
Ongoing,	جار	Generate,	توليد
		Generation,	توليد، جيل

ث

Constant,	ثابت
Fixed,	ثابت التصحيح، ثابت التصليح، مثبت

Visual bell,	جرس مرئي	Eyedropper,	جاسوس، متنصت
Flow,	جريان، دفع	Gamma,	جاما
Newsletter,	جريدة الأخبار	Deskside,	جانب المكتب، جانب المنضدة
Pull,	جر، إجتذاب	Deskside,	جانب المنضدة، جانب المكتب
Partial,	جزئي، منحاز	Write side,	جانب كتابة
Molecule,	جزء	Ready,	جاهز، متأهب
Byte,	جزئ، بايت	Cos,	جتا
Critical section,	جزء حرج	Gtk,	جتك
Bridge,	جسر	Firewall,	جدار ناري
Bridge (noun),	جسر	Cartesian product,	جداء ديكارتي
Bridge (verb),	جسر	Horizontal tabulation,	جدولة أفقية
Mail bridge,	جسر البريد	Instruction scheduling,	جدولة التعليمات
Northbridge,	جسر شمالي	Priority scheduling,	جدولة الأولوية
Main body,	جسم رئيسي	Process scheduling,	جدولة الإجراء، جدولة
Particle,	جسيم		المعالجة
Polling,	جسّ	Process scheduling,	جدولة المعالجة، جدولة
GPL,	جعي		الإجراء
Geographical,	جغرافي	Scheduling,	جدولة
Fetch,	جلب	Tabulation,	جدولة
Retrieve,	جلب	Colour look-up table,	جدول بحث عن
Session,	جلسة		الألوان
)		Process table,	جدول الاجراء
Squatting,	(جلوس) القُرفصاء	Routing table,	جدول توجيه
ج		Scheduel,	جدول
Cooperative,	جماعي	Schedule,	جدول
Sum,	جمع، مجموع	Spreadsheet,	جدول ممتد
Sum (verb),	جمع	Table,	جدول
Sentence,	جملة	New,	جديد
GNU,	جنو	Eigenvalue,	جذر ميز (ذاتي) لمصفوفة، قيمة
Pound,	جنيه (عملة)، رطل (وزن)		ذاتية
Bus device,	جهاز ناقل	Root,	جذر
Character device,	جهاز محرفي	Bell,	جرس
		Visible bell,	جرس مرئي

First generation computer, حاسوب الجيل الأول
Fourth generation computer, حاسوب الجيل الرابع
Host computer, حاسوب مضيف
Laptop, حاسوب محمول
Laptop computer, حاسوب محمول
Machine, حاسوب، آلة
Mainframe, حاسوب رئيسي
Notebook, حاسوب محمول
Parallel computer, حاسوب متواز (التشغيل)
Personal computer, حاسوب شخصي
Pocket computer, حاسوب للجيب
Quantum computer, حاسوب كمومي
Second generation computer, حاسوب الجيل الثاني
Annotation, حاشية، تعليق
Footnote, حاشية
Brace, حاصرة
Left brace, حاصرة يسارية
Right brace, حاصرة يمينية
Clipboard, حافظه
Screensaver, حافظه الشاشة
Screen Saver, حافظه الشاشة
Local bus, حافلة محلية
Edge, حافة
Case, حالة
Case (font), حالة (الحرف)، كبر (حروف)
Child status, حالة بنوية
Problem state, حالة المشكل
Process status, حالة الاجراء
Race condition, حالة تعارض
Resource state, حالة المورد

Clone device, جهاز مستنسخ
Complex programmable logic device, جهاز منطقي معقد قابلة للترنسلد
Device, جهاز
Dialout Device, جهاز الإدخال
Display device, جهاز العرض
Input device, جهاز إدخال
Mixer device, جهاز خلط، تجهيزه خلط
Peripheral device, جهاز طرفي
Pointing device, جهاز تأشير
Virtual machine, جهاز ظاهري
Inside, جواني، داخل، باطني
Quality, جودة
Quality of service, جودة الخدمات
Von Neumann, John, جون فون نيومان
Generation, جيل، توليد
GNOME, جينوم
Group, ج مجموعات، مجموعة
Map, ج خرائط، خريطة
Meaning, ج معاني، معنى
Pie, ج فطائر، فطيرة
Quorum, ج أسهم، سهم

ح

Sharp, حاد
Guard, حارس
Calculator, حاسبة
Microcomputer, حاسب ميكرو
Minicomputer, حاسب صغير
Computron, حاسوبون
Analogue computer, حاسوب تماثلي
Computer, حاسوب
Digital computer, حاسوب رقمي

Sharpness,	حدّ، دقة	State,	حالة
Delete,	حذف	Status,	حالة
Deletion,	حذف	System state,	حالة النظام
Colophon,	حرد المتن	Wait state,	حالة انتظار
Literal,	حرفي، لفظي	Zero state,	حالة صفرية
Lower-case,	حرف صغير	Current,	حالي
Metacharacter,	حرف أعلى	Resolver,	حالّ
Upper case,	حرف كبير	Carrier,	حامل، ناقل
Wide character,	حرف عريض	Common carrier,	حامل اعتيادي
Wildcard,	حرف بدل	Digital carrier,	حامل رقمي، ناقل رقمي
Accent,	حركة	Retry,	حاول مجدداً
Gesture,	حركة	Container,	حاوية
Motion,	حركة	Coarse grain,	حبّ خشن
Dynamic,	حركي	Fine grain,	حب دقيق
Float,	حُر	Love,	حب
Free,	حر	Mask,	حجاب، قناع
Binary package,	حزمة ثنائية	Size,	حجم، سعة
Kamikaze packet,	حزمة انتحارية	Storage space,	حجم التخزين
Narrowband,	حزمة ضيقة	Volume,	حجم
Package,	حزمة	Word size,	حجم كلمة
Resource bundle,	حزمة مورد	Event,	حدث
RPM package,	حزمة غعبي	Intuitionism,	حدسيّة
Ray,	حزة	Intuitive,	حدسي
Account,	حساب	Occurence,	حدوث
Calculate,	حساب	Occurrence,	حدوث
Calculation,	حساب	Polynomial,	حدودية
Compute,	حساب	New talk,	حديث جديد
Root account,	حساب جذري	Zoo,	حديقة الحيوانات
User account,	حساب المستخدم	Border,	حد
Case Sensitive,	حساس لحالة الحرف	Closed term,	حد مغلق
Sensitive,	حساس	Hard limit,	حدّ قوى
Natural deduction,	حسم طبيعي	Limit,	حد
Clustering,	حشد	Redisplay,	حدّ العرض

Resolve,	حلّ، فرّق
Nipple,	حلمة
Computer cookie,	حلوى حاسوب
Non-optimal solution,	حل ليس أمثل
Resolve,	حلّ، فرّق، حلّ
Copy protection,	حماية النسخ، حماية من النسخ
Copy protection,	حماية من النسخ، حماية النسخ
Memory protection,	حماية ذاكرة
Protect,	حماية
Protection,	حماية
Backport,	حمل عكسي
Load,	حمل، تحميل
HTTP,	حقة ع
HTML,	حقي
Alert box,	حوار التنبيه
Dialog,	حوار
Discussion,	حوار
Margins,	حواشي
Computing,	حوسبة
Fuzzy computing,	حوسبة ضبابية
Pool,	حوض
Resource pool,	حوض موارد
Hover,	حومان، حوم
Hover,	حوم، حومان
Implies,	حَوَى، شَمَلَ، ضَمَّ
Life,	حياة
Perplexity,	حيرة، إرباك
Bandwidth,	حيز النطاق
Exist,	حيّ، موجود

خ

Millennium bug,	حشرة الألفية
Quota,	حصّة، أسهم
Get,	حصول
Demote,	خط من الرتبة
Block,	حظر، صدّ
Prevention,	حظر، صدّ
Prohibit,	حظر
Compactness preserving,	حفظ تضام
Save,	حفظ
Field,	حقل
Key field,	حقل المفتاح
Password field,	حقل كلمة السر
Static field,	حقل ثابت
Subfield,	حقل فرعي
Injection,	حقن
Legalese,	حقوقيات، قانونيات
Copyright,	حقوق النشر، محفوظ الحقوق
Fields,	حقول
Briefcase,	حقية
Software development kit,	حقية تطوير
Physical,	حقيقي الوجود، ملموس
Real,	حقيقي
Bus arbitration,	حكم النواقل
Central arbiter,	حكم مركزي غيوطي
Arena,	حلبة
Rings,	حلقت
Do loop,	حلقة التكرار
Endless loop,	حلقة لامتناهية
Infinite loop,	حلقة لا نهائية
Local loop,	حلقة محلية
Loop,	حلقة، يكرر، ينفذ بتكرار
Repeat loop,	حلقة تردد

Attribute,	خاصية	Credential cache,	خاوية إعتمادية
Property,	خاصية ، ملكية	Direct mapped cache,	خاوية مباشرة التخطيط
Private,	خاص	Level one cache,	خاوية (معالج) من المستوى الأول
Special,	خاص	Level two cache,	خاوية (معالج) من المستوى الثاني
Device-dependent,	خاضع للتجهيزة	Primary cache,	خاوية أولية ، خاوية رئيسية
Inactive,	خامل	Primary cache,	خاوية رئيسية ، خاوية أولية
Entries,	خانات	Boot server,	خادم إقلاع
Checkbox,	خانة تأشير	Caching server,	خادم تحبئة ، خادم خَبء
Menu item,	خانة قائمة	Caching server,	خادم خَبء ، خادم تحبئة
Know-how,	خبرة ، دِراية	Compute server,	خادم حساب
Caching-only,	خَبء فقط	Database server,	خادم قاعدة معطيات
End,	ختام	File server,	خادم ملفات
Timestamp,	ختم زمني	Mail server,	خادم البريد
Mail services,	خدمات البريد	Master server,	خادم رئيسي
Professional services,	خدمات مهنية	Proxy server,	خادم وسيط
Connection-oriented network service,	خدمة شبكية موجهة بالاتصال	Screen server,	خادم الشاشة
Data service,	خدمة بيانات	Webserver,	خادم الشبكة
Directory service,	خدمة الدليل ، خدمة المجل	Server,	خادوم
Directory service,	خدمة المجل ، خدمة الدليل	Web server,	خادوم وب
Parallel-service,	خدمة متوازية	External,	خارجية
Scalable service,	خدمة قابلة للترقية	FIFO,	خارج أولاً ، الداخل أولاً
Service,	خدمة	First in first out,	خارج أولاً ، الداخل أولاً
Output,	خَرَج	Last-in first-out,	خارج أولاً ، الداخل آخرأ
Standard output,	خَرَج قياسي	LIFO,	خارج أولاً ، الداخل آخرأ
Code violation,	خرق (قواعد) الرماز	Off-topic,	خارج الموضوع
Violation,	خرق	Outgoing,	خارج
Exit,	خروج	Outside,	خارج عن ، في الخارج
Logout,	خروج	Bitmap,	خارطة ثنائية
Character map,	خريطة الأحرف	Charmap,	خارطة محارف
Linear map,	خريطة خطية	Specials,	خاصيات

Serif,)	(خط) مُذَيَّل
	خ	
Backslash,		خط مائل عكسي
Baseline,		خط أساسي
Bitmap font,		خط نقطي
Broken line,		خط مقطوع
Continuous,		خط، متواصل، متصل (دالة
Dedicated line,		خط مُكرَّر
Diagonal line,		خط قطري
Differential line,		خط تفاضلي
Fixed Font,		خط ثابت
Fixed width font,		خط ثابت العرض
Font,		خط
Horizontal line,		خط أفقي
Leased line,		خط مؤجر
Mercury delay line,		خط تأخير ميركوري
Outline font,		خط تفصيلي
Plot (verb),		خط، تخطيط
Raster font,		خط نقطي
Scan line,		خط المسح
Serial line,		خط تسلسلي، خط متسلسل
Serial line,		خط متسلسل، خط تسلسلي
Cross-fading,		خفوت
Lightweight,		خفيف الوزن
Lite,		خفيف
Invisible,		خفي
Digest,		خلاصة
Difference,		خلاف، فارق
Disassembly,		خلع، فك
Background,		خلفية
Desktop background,		خلفية سطح المكتب

Map,	خريطة ، ج خرائط
Portmap,	خريطة المنافذ
Radar map,	خريطة الرادار
Sector map,	خريطة القطاع
Data warehousing,	خزن المعطيات
Common properties,	خصائص عامة
Properties,	خصائص، مواصفات
Ticker Properties,	خصائص القائمة
Cluster,	خصلة ، عنقود
Privacy,	خصوصية
Chart,	خُطاطة ، رسم بياني
Diagram,	خُطاطة
Plotter,	خُطاط
Bus error,	خطأ ناقل
Critical error,	خطأ حرج
Error,	خطأ
Fatal error,	خطأ فادح
Internal error,	خطأ داخلي
Mistake,	خطأ
Page fault,	خطأ الصفحة
Parity error,	خطأ الزوجي
Portmapper,	خطأ المنفذ
Run-time error,	خطأ زمن تشغيلي
Standard error,	خطأ قياسي
Syntax error,	خطأ في بناء الجملة
Unexpected error,	خطأ غير متوقع
Outline,	خُططة ، رسم تخطيطي
Scheme,	خطة ، مخطط
Raster,	خطوط المسح التسامتي
Dot pitch,	خطوة النقطة
Pitch,	خطوة
Step,	خطوة
Linear,	خطية

Characteristic function,	دالة مميزة	Virtual Desktop,	خلفية سطح المكتب
Combinator,	دالة توافقية	Wallpaper,	خلفية الشاشة
Continuous function,	دالة متصلة	Aliasing bug,	خلل تسنّن
Function (Mathematics),	دالة	Nice,	خلق، لطيف
Hash function,	دالة تجزئة	Cellular,	خلوي
Higher-order function,	دالة عالية الرتبة	Cell,	خلية
Linear function,	دالة خطية	Char cell,	خلية حرف
Member function,	دالة المستخدم	Servers,	خوادم
Membership function,	دالة العضوية	Algorism,	خوارزمية
Indicator,	دالّ، مؤشر	Algorithm,	خوارزمية
Partial function,	دالّ جزئية	Anytime algorithm,	خوارزمية لا وقتية
Circle,	دائرة	Approximation algorithm,	خوارزمية تقريب
Permanent,	دائم	Evolutionary algorithm,	خوارزمية تطورية
Delta,	دال	Genetic algorithm,	خوارزمية وراثية
Debianize,	دبينة	Exponential-time algorithm,	خوارزم أسية الزمن
Input,	دُخْل	Command line options,	خيارات سطر الأوامر
Standard input,	دُخْل قياسي	Options,	خيارات
Enter,	دخول	Optional,	اختياري
Multiple access,	دخول متعدد	Command line option,	خيار سطر أوامر
Know-how,	دراية، خبرة	Option,	خيار
Degrees,	درجات	XML,	خبي
Degrees of freedom,	درجات الحرية		
Degree,	درجة		
Chat,	دردشة		
Decision support,	دعم قرار		
Run-time support,	دعم زمن تشغيلي	JPEG,	چعيج تهیئة صورة
Support,	دعم، مساعدة		
Address book,	دفتر عناوين		
Microlog,	دفتر ميكرو		
Batch,	دُفعة		
Push,	دفع		
Flow,	دفق، جريان		
Stream,	دفق ، تدفق		

Floor,	دور، طابق	Accuracy,	دقة
Role,	دور	Precision,	دقة
Dollar,	دولار	Sharpness,	دقة، حدّ، وضوح
International,	دولي	Minute,	دقيقة
DMA,	دينامي	Significance,	دلالة، معنى
)	Axiomatic semantics,	دلاليات بديهية
Temporary buffer,	(ذاكرة مخبأة)	Child directory,	دليل بنوي
	ذ	Directory,	دليل
Access memory,	ذاكرة النفاذ	Guide,	دليل
Associative memory,	ذاكرة ترابطية	Home directory,	دليل رئيسي
Base memory,	ذاكرة أساسية	Legend,	دليل مصطلحات، أسطورة
Content addressable memory,	ذاكرة ذات محتوى قابل للقصد	Login directory,	دليل الولوج
Conventional memory,	ذاكرة اصطلاحية	Manual,	دليل
Direct memory,	ذاكرة مباشرة	Sub directory,	دليل فرعي
Distributed memory,	ذاكرة موزعة	Subject index,	دليل المواضيع
Error correcting memory,	ذاكرة مصححة الخطأ	Integration,	دمج
Expanded memory,	ذاكرة موسعة	Mail merge,	دمج البريد
Extended memory,	ذاكرة موسعة	Merge,	دمج
External memory,	ذاكرة خارجية	Dummy,	دمية، افتراضي، هامد
Main memory,	ذاكرة رئيسية	Paint,	دهن، صباغة
Mapped memory,	ذاكرة معينة	Duration,	دوام، مدّة
Memory,	ذاكرة	Worm,	دودة إنترنت
Non-volatile memory,	ذاكرة غيرمتطايرة	Revolutions per minute,	دورات في الدقيقة
Paged memory,	ذاكرة صفحي	Rotations per minute,	دورات في الدقيقة
Persistent memory,	ذاكرة مستمرة	Rotation,	دوران
Raw memory,	ذاكرة مجردة	Bus cycle,	دورة نواقل
Real Memory,	ذاكرة حقيقية	Cycle,	دورة
Reserved memory,	ذاكرة محجوزة	Cycle of reincarnation,	دورة التناسخ
Resident memory,	ذاكرة مقيمة	Life-cycle,	دورة حياة
Shared memory,	ذاكرة مشتركة	Machine cycle,	دورة الآلة
		Period,	دورة
		Periodic,	دورية
		Circuit switched,	دوريّ الإبدال

Back,	رجوع	Virtual memory,	ذاكرة ظاهرية
Carriage return,	رجوع إلى السطر، مُرجع إلى السطر (محرف)	Volatile memory,	ذاكرة متطايرة
Marble,	رخام	Pragmatic,	دَرَائِعِي، فِعْلِي، واقِعِي
Callback,	رد نداء (نظام)	Atom,	ذرة
Reply,	ردّ	Bit,	ذرة، ثنائية
Data packet,	رزمة بيانات	Atomic,	ذري
Packet,	رزمة	Kernel panic,	ذعر، إرتياع
Collate,	رزم	Bootrom,	ذقف إقلاع (ذاكرة إقلاع مقروءة فقط)
Away message,	رسالة غياب	Artificial intelligence,	ذكاء اصطناعي
Bounce message,	رسالة وُثوب	FTP,	ذقة
Error message,	رسالة خطأ	Block-structured,	ذو بنية كُتل
Letter,	رسالة		ر
Message,	رسالة	Connective,	رابط، إتصالي
Message of the day,	رسالة اليوم	Hotlink,	رابط ساخن
Panic message,	رسالة إرتياع، رسالة ذعر	Link,	رابط
Panic message,	رسالة ذعر، رسالة إرتياع	Permanent link,	رابط دائم
Post,	رسالة، أرسل (فعل)	Nym server,	راجع اننيمس رميلر
Messages,	رسائل	Radio,	راديو
Private Messages,	رسائل خاصة	Vertical,	رأسي، عمودي
Character graphic,	رسم محرفي	Arrowhead,	رأس سهم
Chart,	رسم بياني، خُطاطة	Proposition,	رأي، مُقترح، إقتراح
Draw,	رسم	Leader,	رائد
Drawing,	رسم	Qword,	رباعي، مركب رباعي
Histogram,	رسم بياني نسيجي، مدرّج تكراري	Dividend,	ربح السهم، مقسوم
Illustration,	رسم، توضيح، تفسير، تصوير	Bind,	ربط
Outline,	رسم تخطيطي، خُطّة	Button binding,	ربط أزرار
Direct graphic,	رسوميات مباشرة، بيانات مباشرة	Hard linking,	ربط صلب
Graphics,	رسوميات	Networking,	ربط الشبكات
Raster graphics,	رسوميات تسامتية	Arity,	رتبية
Vector graphics,	رسوميات متجهية	Monotonic,	رتيب
Graphical,	رسومي	Jitter,	رجرجة، إرتعاش

Directory stack,	رُكّام الدليل، ركام المجلد، تكون الدليل	Bullet,	رصاصة، كرية تعداد
Directory stack,	ركام المجلد، تكون الدليل، رُكّام الدليل	Magic bullet,	رصاصة سحرية
Gray code,	رماز جري	Disk array,	رصف أقراص
Native code,	رماز أصيل	Stack,	رصّة، رصّ
Operation code,	رماز عملية	Stack,	رصّ، رصة
Code (symbol),	رمز	Pound,	رطل (وزن)، جنيه (عملة)
Control code,	رمز تحكم	Deny,	رفض
Country code,	رمز البلد	Refuse,	رفض
Mnemonic,	رمز تذكّري	Reject,	رفض
PID,	رمز المهمة	Raise,	رفع
Sign,	رمز، إشارة، يوقع	Upload,	رفع
Symbol,	رمز	Shelf,	رف
Exponential notation,	رموز موسيقية إغريقية قديمة	Software audit,	رقابة البرنامج، فحص البرنامج
Symbols,	رموز	Chip,	رقاقة [رقاقات]
Modulate,	رَنَّ	Bilinear patch,	رقعة ثنائية
Robot,	روبوت	Canvas,	رقعة (الرسم)
Visibility,	رؤية	Patch,	رقعة
Math,	رياضيات	Patch (noun),	رقعة
Mathematical,	رياضيّ	Digitize,	رقمنة
Bus mastering,	رئاسة نواقل	Digital,	رقمي
Cardinality,	رئيسي	Device number,	رقم الجهاز
Leading,	رئيسي، قيادي، أولي	Digit,	رقم
Master,	رئيسي، رئيس	Host number,	رقم المضيف
Principal,	رئيسي	Internet number,	رقم إنترنت
Bus master,	رئيس نواقل	Job number,	رقم المهمة
Master,	رئيس، رئيسي	Markup,	رقم
	ز	Natural number,	رقم طبيعي
Crawler,	زاحف، داب	Network number,	رقم شبكة الاتصال
Angle,	زاوية	Number,	رقم
Corner,	زاوية	Port number,	رقم المنفذ
		Process ID,	رقم الإجراء
		Resource element,	رقم تعريف العنصر
		Binary exponential backoff,	رقود أسّي ثنائي

Run-time,	زمن تشغيلي
Seek time,	زمن السعي، زمن النِشْدان
Seek time,	زمن النِشْدان، زمن السعي
Settling time,	زمن (الوصول إلى) الاستقرار
Parity,	زوجية
Pair,	زوج
Zombie,	زومبي
Visit,	زيارة
Offset,	زَيْحَان

س

Prefix,	سابقة
Dragging,	ساحب، سحب
Bulletin Board,	ساحة نقاش
Place,	ساحة، مكان
Naive,	ساذج، بريء
Clock,	ساعة
Hour,	ساعة
Seeking,	ساعياً
Idle,	ساكن
Hibernate,	سبات
Cepstrum,	سبستروم
Hexadecimal,	ست عشري
Hex,	ست
Log,	سجل
Master boot record,	سجل الاقلاع الرئيسي
	(علي القرص)
Scan register,	سجل المسح
Checkout,	سحب
Content-based information retrieval,	سحب معلومات مبن على المحتوى
Drag and drop,	سحب وإفلات
Drag,	سحب
Dragging,	سحب، ساحب

Affix,	زائدة
Dataless client,	زبون خالي من المعطيات
Diskfull client,	زبون مليء القرص
Diskless client,	زبون بدون قرص، زبون عاري من القرص
Diskless client,	زبون عاري من القرص، زبون بدون قرص
Mail client,	زبون بريد
Jam,	زحام، تكدس
Decorative,	زخرفي

)

Open switch,	(زرّ) مبدال مفتوح
--------------	-------------------

ز

Button,	زر
Command button,	زر أمر
Key (Button),	زر
Navigation key,	زر الأبحار
Push-button,	زرّ ضغط
Radio button,	زر انتقاء
Reset button,	زر إعادة للوضع الابتدائي
Directed set,	زمرة موجّ
Fuzzy subset,	زمرة فرعيّ غامضة
Orthogonal instruction set,	زمرة تعليمات متعامدة
Partially ordered set,	زمرة جزئية الترتيب
Downtime,	زمن التوقيف
Down-time,	زمن إيقاف التشغيل
Era,	زمن
Exponential-time,	زمن أسّي
Latency,	زمن الوصول
Processor time,	زمن (تشغيل) المعالج
Runtime,	زمن التشغيل

Salutation,	سلام، ترحيب	Pull,	سحب، إجتذاب، جر
Passive,	سلبي	Revocation,	سحب، إبطال
Bit string,	سلسلة ثنائيات	Magic,	سحري
Chain,	سلسلة، قيد	Spam,	سحام
Character string,	سلسلة محارف	Clock rate,	سرعة ساعة
Daisy chain,	سلسلة تعاقيّة	Clock speed,	سرعة الميقاتية
Null string,	سلسلة أحرف فارغة	Constant angular velocity,	سرعة زاوية ثابتة
Search string,	سلسلة البحث	Constant linear velocity,	سرعة خطية ثابتة
Wired,	سلكي	Rate,	سرعة، معدّ
Pin,	سلك، إبرة	Speed,	سرعة
Behavior,	سلوك	Software theft,	سرقة البرامج
Daughter,	سليّة	Fast,	سريع
Tolerance,	سماحية	Fragile,	سريع العطب
Allow,	سمح	Confidential,	سريّ
Sky,	سماء	Cursor plane,	سطح المنزلق
Audio,	سمعي	Desktop,	سطح مكتب
Audiographic,	سمعي تخطيطي	Cache line,	سطر مخبأ
Theme,	سمة	Command line,	سطر الأوامر
Centimeter,	سنتيمتر	Line,	سطر
Singapore,	سنغفورة	Line of code,	سطر من الشفرة
Year,	سنة	Row,	سطر، صف
Years,	سنوات	Lines per minute,	سطور في الدقيقة
Simple,	سهل، بسيط	Amplitude,	سعة
User-friendly,	سهل الاستخدام	Capacity,	سعة
Arrow,	سهم	Size,	سعة، حجم
Drop-down arrow,	سهم إنسدال، سهم منسدل	Seek,	سعي
Drop-down arrow,	سهم منسدل، سهم إنسدال	Fallout,	سقط
Left arrow,	سهم يساري	SCSI,	سكزي
Quorum,	سهم، ج أسهم	Information highway,	سكة المعلومات، طريق المعلومات، جادة المعلومات
Scroll arrow,	سهم التمرير	Silently,	سكوني
Share,	سهم، مشترك	Static,	سكوني، ثابت
		Class hierarchy,	سلالة أصناف

Regional network,	شبكة اقليمية، شبكة قطرية	Data mart,	سوق قاعدة معطيات
Switzerland,		سيوليسرا	
Policy,	شبكة قطرية، شبكة اقليمية	سياسته	
Context,		سياق	
Fence,	شبكة حلقية الشكل	سيج، عائق	
Workflow,	شبكة على شكل نجمة	سير العمل	
C,	شبكة واسعة	سي	
Lexer,	شبكة منطقة محلية لاسلكية	سا لشغل انليسر	
ReNice,	شبه	سا خ	
Pseudo,	شبه جهاز	شبك	
Pseudo-device,	شبه مطراف	Distributive lattice,	شابك توزيعي، عريش
Pseudo-terminal,	شبه تلقائي	توزيعي	
Semiautomatic,	شبيكة	Gas plasma display,	شاشة عرض بلازمية
Grid,	شبيكة، عريش	Screen,	شاشة
Lattice,	شجرة بنية مجردة	Splash,	شاشة بدء
Abstract syntax tree,	شجرة ثنائية	Splash screen,	شاشة البداية
Binary tree,	شجرة	Glitch,	شائبة، علة
Hierarchy,	شجرة	Common,	شائع
Tree,	شجرى	Artificial neural network,	شبكة عصبية اصطناعية
Hierarchical,		Bus network,	شبكة خطية، شبكة مسروية
)	(شخص) متصل، (شيء) على الإنترنت	Bus network,	شبكة مسروية، شبكة خطية
Online,	أو عبر الإنترنت	Computer network,	شبكة حواسب
Intensity,	شدّة	Heterogeneous network,	شبكة غير متجانسة
Severity,	شدة، قسوة	Interconnect,	شبكة وصل
Caption,	شرح لوحة	Local area network,	شبكة منطقة محلية
Dash,	شرطة	Logical network,	شبكة منطقية
Slash,	شرطة مائلة	Mesh,	شبكة
Urgent condition,	شرط ضروري	Mesh network,	شبكة عروية
Greedy,	شره	Net,	شبكة
Bit slice,	شريحة ثنائيات	Network,	شبكة
		Notwork,	شبكة

Expansion slot,	شقّب توسيع	Slice,	شريحة
Strip,	شُقّة، نزع	Slide,	شريحة، ينزلق
Acknowledgment,	شكر، عرفان	Bar,	شريط
Constant applicative form,	شكل تطبيقي ثابت	Magnetic stripe,	شريط مغناطيسي
Figure,	شكل	Magnetic tape,	شريط مغناطيسي
Form,	شكل، استمارة	Menubar,	شريط القائمة
Make,	شكّل	Menu bar,	شريط القوائم
Normal form,	شكل عادي	Paper tape,	شريط ورقي
Shape,	شكل غلاف	Progress bar,	شريط التقدم
Implies,	شَمَل، ضمّ، حوى	Scrollbar,	شريط الزلق
Certificate,	شهادة	Side bar,	شريط جانبي
Digital certificate,	شهادة رقمية	Status bar,	شريط المعلومات
Month,	شهر	Taskbar,	شريط المهام
Chaos,	شواش	Vertical bar,	شريط عامودي
Policy issues,	شؤون سياسية	Expunge,	شطب
Cipher,	شيفرة	Logo,	شعار
		Slogan,	شعار
		Radiosity,	شعاعية
Online,	(شيء) على الإنترنت أو عبر الإنترنت، (شخص) متصل	Radial,	شعاعي
	ص	Resource fork,	شعبة مورد
		Sector,	شعبة، قطاع
Buddy,	صاحب	Job,	شغل
Strict,	صارم	Play,	شغل، إقرء، أعزف
Ascender,	صاعد	Network transparency,	شفافية الشبكة
Valid,	صالح	Referential transparency,	شفافية مرجعية، مرجعية الشفافية
Paint,	صبغة، دهن	Transparent,	شفاف
Patience,	صبر	Assembly code,	شفرة تجميع
Authenticity,	صحة	Byte-code,	شفرة ثمانية
Correct,	صحيح	Code (program),	شفرة
Right,	صحّ، يمين	Kangaroo code,	شفرة كنغرية
Fault,	صدع، غلط	Legacy code,	شفرة تراثي
Login shell,	صدفة ولوج	Microcode,	شفرة ميكرو

Education contact,	صلة في المجتمع	Shell,	صدفة
	التربوي، مراسل تربوي	Keypal,	صديق مراسلة
Vacuum tube,	صمام مفرغ	Echo,	صدى
Diode,	صمًا ثنائي	Local echo,	صدى محلي
Glue,	صمغ، غراء، لصاق	Remote echo,	صدى بعيد
Box,	صندوق، مربع	Block,	صدّ، حظر
Chad box,	صندوق فتات	Prevention,	صدّ، حظر
Check box,	صندوق تأشير	Parcel,	صرّ، بالة
Chip box,	صندوق فتات	Zoom out,	صغرّ، تصغير
Inbox,	صندوق الوارد	Sufficiently small,	صغير كافيًا
Mailbox,	صندوق بريد	Man Pages,	صفحات دليل مان
Postal Box,	صندوق بريدي	Home page,	صفحة البداية
Scroll box,	صندوق التمرير	Homepage,	صفحة رئيسية
Size box,	صندوق الأحجام	Man page,	صفحة المساعدة
Abstract class,	صنف مجرد	Manual page,	صفحة يدوية
Base class,	صنف أساسي	Page,	صفحة
Class,	صنف	Page in,	صفحة داخلية
Complexity class,	صنف تعقد	Page out,	صفحة خارجية
Container class,	صنف وّاع	Web page,	صفحة شبكية
Equivalence class,	صنف مكافئة	Demand paged,	صفحيّ الضرورة
Buffer,	صّوان	Paged,	صفحيّ
Cut buffer,	صّوان القصّ	Backward chaining,	صّفد إلى الخلف
Frame buffer,	صّوان الإطار	Zero,	صفر
Digital audio,	صوت رقمي	Zero-content,	صفر المحتوى، فارغ المحتوى
Sound,	صوت	Group attribute,	صفة مجموعة
Blur image,	صورة غائمة	Beep,	صفير
Boot image,	صورة إقلاع	Double-ended queue,	صف ذو نهايتين، طابور ذو نهايتين
Captured image,	صورة ملتقطة		
Digital image,	صورة رقمية	Row,	صف، سطر
Image,	صورة	Write queue,	صف كتابة
Picture,	صورة	Validity,	صلاحية
Synthetic image,	صورة اصطناعية	Solid,	صلب

Multiclick,	ضغط متعدد	Syntax,	صياغة
Press and Hold,	ضغط مع التعليق	Maintenance,	صيانة
Press,	ضغط	Preventive maintenance,	صيانة وقائية
Stress,	ضغط ميكانيكي	Formula,	صيغة
Video compression,	ضغط مرئي	Image format,	صيغة الصورة
Implies,	ضمّ، شَمَلْ	Library routines,	صيغ مكتبية
Optical,	ضوئي	SLIP,	صليع
Loss,	ضياع	SMTP,	صبة ع
Guest,	ضيف		
	ط		ض
Dot matrix printer,	طابعة مصفوفة النقاط	Blur,	ضبابية (رسم) ، عدم وضوح
Ink printer,	طابعة حبر	Fuzzy,	ضبابي، مُبهم
Laser printer,	طابعة ليزر	Adjust,	ضبط
Line printer,	طابعة خطوط	Autoconfiguration,	ضبط آلي
Printer,	طابعة	Configure,	ضبط
Time stamp,	طابع زمني	Noise,	ضجيج، ضجّ
Floor,	طابق، دور	Noise,	ضجّ، ضجيج
Double-ended queue,	طابور ذو نهايتين، صف ذو نهايتين	Damage,	ضرر
Queue,	طابور	Key stroke,	ضغط زر
Mill,	طاحونة	Keystroke,	ضغط زر
Clumsy,	طائش	Compaction,	ضغط
Bidirectional printing,	طباعة ثنائية الاتجاه	Compress,	ضغط
Halftone,	طباعة نصفية	Compression,	ضغط
Edition,	طبعة، تحرير	Data compression,	ضغط بيانات
Print,	طبع	Deflate compression,	ضغط منكمش
Data link layer,	طبقة وصل المعطيات	File compression,	ضغط ملف
Host-host layer,	طبقة مضيف-مضيف	Fractal compression,	ضغط (صور) كسوري
Layer,	طبقة	Hold Down,	ضغط مع التعليق ، نقر مع التعليق
Network layer,	طبقة الشبكة		
Protocol layer,	طبقة الميفاق	Lossless audio compression,	ضغط الصوت بدون خسارة
Nature,	طبيعة	Lossless compression,	ضغط غير فقود
Normal,	طبيعي، عادي	Lossy compression,	ضغط فقود

Length,	طول	Normalised,	طبّ
Low-bandwidth,	طول موجة منخفض	Model,	طراز
Collapse,	طي	Dump,	طرح
Constant folding,	طي ثابت	Big-endian,	طرفي كبير
	ظ	Smart terminal,	طرفية متطورة
Humor,	ظرافة	Terminal,	طرفية
Digital envelope,	ظرف رقمي	Video terminal,	طرفية تلفزيونية
Envelope,	ظرف، غلاف	Peripheral,	طرفي
Kiosk,	ظّل، كوخ	Third party,	طرف ثالث
Shadow,	ظل	Paths,	طرق
Appear,	ظهور	Abstract method,	طريقة مجردة
	ع	Class method,	طريقة صنفية
		Input method,	طريقة الإدخال
		Method,	طريقة
Urgent,	عاجل	Information highway,	طريق المعلومات، سكة المعلومات
Normal,	عادي، طبيعي	Route,	طريق
Network storm,	عاصفة شبكة	Flavor,	طعم، مذاق، نكهة
Dead,	عاطل، ميت	Float (verb),	طفو
Reflexive,	عاكس	Charset,	طقم محارف
World,	عالم	Coded character set,	طقم محارف رمّز
High colour,	عالي الألوان	Frame set,	طقم إطارات
High definition,	عالي التحديد	Bus request,	طلب ناقل
High density,	عالي الكثافة	Dial-up,	طلب هاتفي
High,	عالي، مرتفع	Interrupt request,	طلب الإنقطاع
Common factor,	عامل مشترك	Request,	طلب
Compressibility factor,	عامل الإنضغاط	Embedding,	طمر، إنطمار
Context operator,	عامل سياق	Bricks,	طوب
Operator,	عامل	Develop,	طور
Vertically,	عاموديا	Phase,	طور
General,	عام، إجمالي	Buffer overflow,	طوفان الصّوان
Generic,	عام	Spill,	طوفان
Yield,	عائد	Portrait,	طولي
Fence,	عائق، سيج		
Break statement,	عبارة انقطاع		

Display,	عرض	Case statement,	عبارة حالة
Fixed width,	عرض ثابت	Passphrase,	عبارة سرّ
Fixed-width,	عرض ثابت	Hardware,	عتاد
Listing,	عرض	Material,	عتاد، مادة
TERM variable,	عرض ■ قابل للتغيير:	Opacity,	عتمة
View,	عرض	Find,	عثور (على)، بحث
Width,	عرض	Program counter,	عداد برمجي، عداد برنامج
Acknowledgment,	عرفان، شكر	Program counter,	عداد برنامج، عداد برمجي
Distributive lattice,	عريش توزيعي، شباك توزيعي	Numeral,	عددي
Lattice,	عريش، شبكة	Scalar,	(عدد) سَلِّي
Bold,	عريض		ع
Dismiss,	عزل، إبعاد	Cardinal number,	عدد أصلي
Encapsulated Postscript,	عستصخرِيت مغلف	Chromatic number,	عدد لوني
Postscript,	عستصخرِيت	Complex number,	عدد مركب
Binary coded decimal,	عشري مرّمز ثنائيا	Effective number of bits,	عدد البتّ الفعال
Decimal,	عشري	Integer,	عدد صحيح
Random,	عشوائي	Prime number,	عدد أولي
Stochastic,	عشوائي	Pseudo-random number,	عدد شبه عشوائي
Joy stick,	عصا اه ككلعاب	Radix,	عدد جذري
Joystick,	عصا الألعاب	Von Neumann integer,	عدد فون نيومان
Pointing stick,	عصا التأشير		الصحيح
Neuron,	عصب	Blur,	عدم وضوح، ضبابية (رسم)
Modern,	عصري	Deselect,	عدم انتقاء
Cluster member,	عضو حشد	Null,	عَدَم
Member,	عضو	Unable,	عدم القدرة
Weekend,	عطلة الأسبوع	Reference counting,	عدّ المراجع، عدّ مرجعي
Cluster node,	عقدة خصيلة، عقدة عنقود	Reference counting,	عدّ مرجعي، عدّ المراجع
Cluster node,	عقدة عنقود، عقدة خصيلة	Prodigy,	عردگي
Network node,	عقدة الشبكة	Landscape,	عرضي
Node,	عقدة	Bitmap display,	عرض نقطي
Root node,	عقدة جذرية	Demo,	عرض

Fiber optics,	علوم، تقنية بصريات الألياف	Converse,	عكس (منطق)، تحويل
Fibre optics,	علوم، تقنية بصريات الألياف	Inverse,	عكس
On all pages,	على كل الصفحات	Invert,	عكس
On even pages,	على الصفحات الزوجية	Equivalence relation,	علاقة التكافؤ
On the line,	على الخط	Logical relation,	علاقة منطقية
Backbone,	عماد	Relation,	علاقة
Cognitive architecture,	عمارة إدراكية	Hyphens,	علامات الوصل
Component architecture,	عمارة مكوّنة	Bookmark,	علامة
Domain architecture,	عمارة المجال	Book mark,	علامة موقع
Bit depth,	عمق البت	Commercial a,	علامة عند
Colour depth,	عمق ألوان	Double quote,	علامة إقتباس مزدوجة
Depth,	عمق	Exclamation mark,	علامة التعجب
Operations,	عمليات	Exclamation point,	علامة تهليل
Child process,	عملية بنوية	Insertion point,	علامة الإحجام
Light-weight process,	عملية خفيفة الوزن	Pound sign,	علامة الجنيه، علامة الرطل (وحدة وزن)
Microoperation,	عملية ميكرو	Pound sign,	علامة الرطل (وحدة وزن)، علامة الجنيه
Operation,	عملية	Question mark,	علامة الاستفهام
Process,	عملية	Watermark,	علامة مائية
Work in progress,	عمل قيد الإنجاز	Declaration,	علانية، إبلاغ
Vertical,	عمودي، رأسي	Outbox,	علبة الصادر
Column,	عمود	Pack,	علبة
Genericity,	عمومية	Turing Machine,	عَلَق الآلة
Global,	عمومي	Scientific,	علمي
Public,	عمومي	Cryptography,	علم التعمية
Client,	عميل	Cryptology,	علم التشفير
Client-server,	عميل وخادوم	Ethics,	علم الأخلاق، آداب
Light client,	عميل خفيف	Flag,	علم
Mail user agent,	عميل مستخدم البريد	Life science,	علم الأحياء
Server-side,	عند الخادم، من قبل الخادم	Macrology,	علم الماكرو
Configuration item,	عنصر تشكيل	Bug,	علّة
Element,	عنصر	Glitch,	علّة، شائبة
Item,	عنصر		
Picture element,	عنصر صورة		

Defect,	عيب	Pixels,	عنصورات
Internal bug,	عيب داخلي	Cluster,	عنقود، خصلة
Sample,	عَيّ	Computer cluster,	عنقود حاسوبي
غ		Absolute address,	عنوان مطلق
		Address,	عنوان
Gas,	غاز	Domain address,	عنوان الحقل، عنوان المجال
Hair,	غامض، معقّد	Domain address,	عنوان المجال، عنوان الحقل
Away,	غائب	Dot address,	عنوان نقطي، عنوانة نقطية
Glue,	غراء، لصاق، صمغ	Electronic mail address,	عنوان بريد إلكتروني
Object-orientation,	غرضية التوجيه	E-mail address,	عنوان بريد إلكتروني
Object oriented,	غرضي التوجيه	Indirect address,	عنوان غير مباشر
Chat room,	غرفة دردشة	Internet address,	عنوان الإنترنت
Room,	غرفة	IP Address,	عنوان ايع
Server room,	غرفة الخادم	Logical address,	عنوان منطقي
Snooze,	غفوة، إغفاء	Machine address,	عنوان آلة
Envelope,	غلاف، ظرف	Missile address,	عنوان الصاروخ
Wrapper,	غِلاف	Network-address,	عنوان - شبكي
Fault,	غلط، صدع	Paged address,	عنوان صفحيّ
Faulty,	غلط، مصدوع	Physical memory address,	عنوان الذاكرة الملموسة
Deep,	غميق	Shared-address,	عنوان مشترك
Guru,	غورو	Specific address,	عنوان مخصص
Non-volatile,	غير متطاير	Title,	عنوان
Case insensitive,	غير متأثر بـكبير الحروف	Addressing,	عنوانة
Heterogeneous,	غير متجانس	Byte addressing,	عنوانة ثمانية
Heterogenous,	غير متجانس	Dot address,	عنوانة نقطية، عنوان نقطي
Incompatible,	غير متوافق	Indirect addressing,	عنوانة غير مباشرة
Junk,	غير هام، كراكيب، قمامة	Multicast addressing,	عنوانة إذاعة متعددة
Lossless,	غير فقود(ة)	Physical addressing,	عنوانة ملموسة
Non-existent,	غير موجود	Remote,	عن بعد، بعيد
Nontrivial,	غير مبتذل	Return,	عودة
Nonvolatile,	غير متطاير	Software reliability,	عَوَل البرنامج
Not empty,	غير فارغ		
Not equal,	غير معادل		

Pathname separator,	فاصل اسم المسار	Not equal to,	غير معادل الى
Separator,	فاصل	Offline,	غير متصل
Whitespace,	فاصل	Sans serif,	غير مُذَيَّل
Actor,	فاعل	Tentative,	غير نهائي
Boot virus,	فايروس إقلاع	Unavailable,	غير متوفر
Fax,	فَاكْس	Unchanged,	غير مغيّر
Chad,	فتات	Unnamed,	غير مُسمّى
Bay,	فتحة	Unrestricted,	غير محصور، غير مقيّد
Branch delay slot,	فتحة تمهيل التفّرع	Unrestricted,	غير مقيّد، غير محصور
Card slot,	فتحة بطاقات	Unspecified,	غير محدد
Hole,	فتحة، ثقب	Unsupported,	غير مدعوم
Slot,	فتحة	Untitled,	غير معنون
Open,	فتح	Gigabyte,	غيغابايت
Gap,	فَجوة، فراغ، ثَغرة	ف	
Check,	فحص ، تأكّد		
Desk check,	فحص مكتبي	Fatal,	فادح، قاتل
Self-test,	فحص تلقائي	Blank,	فارغ، فراغ
Software audit,	فحص البرنامج، رقابة البرنامج	Empty,	فارغ
System analysis,	فحص النظام، تحليل النظام	Zero-content,	فارغ المحتوى ، صفر المحتوى
Backspace,	فراغ للخلف	Difference,	فارق، خلاف
Blank,	فارغ، فراغ	Distance,	فارق، فاصل، مسافة
Gap,	فراغ، فَجوة	Field mouse,	فأرة الحقل
Space,	فراغ، مجال، فضاء	Mouse,	فأرة
Perspective,	فرجة، منظور	Optical mouse,	فأرة ضوئية
Cocktail shaker sort,	فرز خلّاط	Corrupt,	فاسد
Monkey sort,	فرز قردي	Abscissa,	فاصلة
Sort,	فرز	Apostrophe,	فاصلة عليا
Sorting,	فرز، ترتيب	Back quote,	فاصلة عليا مائلة
Brush,	فرشاة	Backtick,	فاصلة عليا مائلة
Occasion,	فرصة ، مناسبة	Comma,	فاصلة
Sub,	فرعي	Decimal point,	فاصل عُشري
Branch,	فرع	Distance,	فاصل، مسافة، فارق
		Field separator,	فاصل حقول

Elephant,	فيل
Outside,	في الخارج، خارج عن
Mice,	فئران
Category,	فئة
Concrete class,	فئة محددة
Core class,	فئة باطنية
Derived class,	فئة مشتقة
Protocol class 0,	فئة ميفاق صفرية
Subclass,	فئة فرعية

ق

Portability,	قابلية للنقل
Scalability,	قابلية التوسع
Computable,	قابل للحسب
Countable,	قابل للعدد
Embeddable,	قابل للإنطمار، قابل للطمر
Embeddable,	قابل للطمر، قابل للإنطمار
Extensible,	قابل للتمديد
Loadable,	قابل للتحميل
Portable,	قابل للحمل، محمول
Printable,	قابل للطباعة، مهية للطباعة
Refreshable,	قابل للإنعاش
Resizable,	قابل لتغيير القياس
Scalable,	قابل للتمديد
Fatal,	قاتل، فادح
Firebottle,	قارورة تأجج (الإلكترونيات في الشاشة)
Player,	قارئ، لاعب
News reader,	قارئ الأخبار
Screen reader,	قارئ الشاشة
Denominator,	قاسم
Divisor,	قاسم
Base,	قاعدة، أساس

Resolve,	فرق، حلّ، حلّ
Single,	فريد
Enabling,	فسح، تمكين
Mosaic,	فسيفساء (ص. فسيفسائي)
Fail,	فشل
Failure,	فشل
Chapter,	فصل
Umount,	فصل
Unmount,	فصل
Complete metric space,	فضاء متري كامل
Hyperspace,	فضاء ترابطي
Space,	فضاء، فراغ، مجال
Garbage,	فضلات، نفاية
Pie,	فطيرة، ج فطائر
Pragmatic,	فِعْلِيّ، واقِعِيّ، ذَرَائِعِيّ
Paragraph,	فقرة
Lossy,	فقود
Decode,	فك ترميز
Decompress,	فك ضغط
Decrypt,	فك التعمية
Decryption,	فك تشفير
Deinstallation,	فك التثبيت، إزالة التثبيت
Demodulate,	فكّ الترميز، كشف الترميز
Disassemble,	فكّ، إخلع
Disassembly,	فكّ، خلع
Unzip,	فك ضغط الملف
Philosophy,	فلسفة
Index,	فهرس
Overhead,	فوقاني
Computer virus,	فيروس حاسوبي
Virus,	فيروس
Overclocking,	فيض الميقاتية
Overflow,	فيض

Canonical,	قانوني	Codebase,	قاعدة شفرة
Legal,	قانوني	Database,	قاعدة بيانات
Computer law,	قانون حاسوب	Decision support database,	قاعدة بيانات دعم القرار
Law,	قانون	Decision support database,	قاعدة معلومات دعم القرار
Access control list,	قائمة التحكم بالنفاز	Decision support database,	قاعدة معلومات دعم القرار
Cascaded list,	قائمة مدرّجة	Deductive database,	قاعدة معطيات إستنتاجية
Checkbox menu,	قائمة خيارات مربع تأشير	Desktop database,	قاعدة بيانات سطح المكتب
Clip list,	قائمة قصاصات	Distributed database,	قاعدة بيانات موزعة
Context-sensitive menu,	قائمة خيارات متأثرة بالسياق	Docking station,	قاعدة تركيب
Contextual menu,	قائمة خيارات سياقية	Eighty-twenty rule,	قاعدة الثمانونعشرون
Distribution list,	قائمة التوزيع	Functional database,	قاعدة بيانات إقترايية
Doubly linked list,	قائمة موصولة من الطرفين	Functional database,	قاعدة بيانات داليّة
Drop-down menu,	قائمة منسدلة	Functional database,	قاعدة بيانات دالية
Flowchart,	قائمة التدفق	Hierarchical database,	قاعدة بيانات شجرية
Hotlist,	قائمة شائعة	Intelligent database,	قاعدة معطيات ذكيّ
Lazy list,	قائمة كسولة	Knowledge base,	قاعدة معارف
Mailing list,	قائمة بريدية	Network database,	قاعدة بيانات على الشبكة
Menu,	قائمة	Object-oriented database,	قاعدة بيانات كائنيّة
Numbered List,	قائمة مرقمة	Operational database,	قاعدة بيانات عملية
Pop-down menu,	قائمة منسدلة	Relational database,	قاعدة بيانات ارتباطية
Popup,	قائمة إلخ...، منبثقة (نافذة	Rule,	قاعدة
TODO List,	قائمة المهام	Macroblock,	قالب كبير
Tool menu,	قائمة الأدوات	Message block,	قالب الرسالة
Stand alone,	قائم بذاته	Template,	قالب
Plug and play,	قبس و تشغيل	Data dictionary,	قاموس بيانات
Mouse grab,	قبضة الفأرة	Dictionary,	قاموس
Catch-all-entry,	قبض كل المداخل	Legalese,	قانونيات، حقوقيات
Grab,	قبض	Canonicity,	قانونية
Caret,	قبعة		
Circumflex,	قبعة		
Accept,	قبول		
Frag,	قتلة		

Pumpkin,	قرع	Kill app,	قتل برنامج
Constraint,	قشر، قيد	Kill,	قتل
Divide,	قسمة	Capability,	قدرة
Division,	قسمة	Serviceability,	قدرة الخدمة
Division by zero,	قسمة على صفر	Old,	قديم
Partition,	قسم	Read,	قراءة
Quotient,	قِسْم	Monkey, scratch,	قرد، كشط
Section,	قسم ، باب (كتاب)	Monkey up,	قرد لأعلى
Severity,	قسوة، شدة	Pirate,	قرصان
Authentication ticket,	قسمة استيثاق	Software pirate,	قرصان البرامج
Clip art,	قصاصة	Piracy,	قرصنة
Clipart,	قصاصة فنية	Software piracy,	قرصنة البرامج
Malfunction,	قصور	Compact disc,	قرص مدمج
Cut and paste,	قص والصق	Digital versatile disc,	قرص رقمي بارع
Cut,	قص	Disc,	قرص
Nibble,	قضم	Disk,	قرص
Hard sector,	قطاع صلب	Diskette,	قرص مرن
Sector,	قطاع، شعبة	Fixed disk,	قرص مثبت
Droplets,	قطرات	Floppy disk,	قرص مرن
Diagonal,	قطري	Floptical,	قرص مرن ضوئي
Diameter,	قُطر	Hard disk,	قرص ثابت
Region,	قطر، اقليم	Hard drive,	قرص صلب
Code segment,	قطعة شفرة	Live CD,	قرص حي
Data segment,	قطعة بيانات	Local disk,	قرص محلي
Segment,	قطعة	Logical disk,	قرص منطقي
Disconnect,	قطع اتصال	Magnetic disk,	قرص مغناطيسي
Never,	قطّ، أبداً	Magneto-optical disk,	قرص مغناطيسي بصري
Data glove,	قفاز بيانات		
Jumper,	قفاز، نطايط	Minifloppy,	قرص مرن صغير
Jump,	قفز، تجاوز	Multihost disk,	قرص متعدد المضيفين
Card cage,	قفص بطاقات	Root disk,	قرص جذري
Lock,	قفل	Scratch disk,	قرص خربشة
Screen lock,	قفل الشاشة	Zip Drive,	قرص ظپ

Constraint,	قيد، قشر	Invert Selection,	قلب الاختيار
Eigenvalue,	قيمة ذاتية، جذر مميز (ذاتي)	Light pen,	قلم خفيف
	لمصفوفة	Pen,	قلم
Hack value,	قيمة الهاك	Say,	قل
Modal (value),	قيمة التحجيم	Junk,	قمامة، غير هام، كراكيب
Salvage,	قيمة الخردة	Bit mask,	قناع البت
Value,	قيمة	Clip mask,	قناع قصاصة
Comma separated values,	قيم مفصولة	Mask,	قناع، حجاب
	بفواصل	Netmask,	قناع الشبكة
Values,	قيم	Network mask,	قناع الشبكة
	ك	Subnet mask,	قناع الشبكة الفرعية
Detective,	كاشف	Alpha channel,	قناة ألفا
Sufficient,	كافي	Channel,	قناة
Camera,	كامرة	Data channel,	قناة البيانات
Full,	كامل	Secure channel,	قناة آمنة
Webcam,	كاميرا ويب	Mail bomb,	قنبلة بريدية
Binary large object,	كائن ثنائي ضخمة	Grammar,	قواعد
Context object,	كائن سياق	Reserved blocks,	قوالب النشاط
Object,	كائن	Parentheses,	قوسان
Shared object,	كائن مشترك	Arc,	قوس
Case (font),	كبر (حروف)، حالة (الحرف)	Bracket,	قوس
Zoom in,	كبر، تكبير	Left bracket,	قوس يسار (ي)
Cable,	كبل	Right bracket,	قوس يمين (ي)
Cable modem,	كبل المودم	Square bracket,	قوس مربع
Coax,	كبل متحد المحور	Brute force,	قوة قاسية
Dynamic typing,	كتابة ديناميكية	Power,	قوى، القدرة
Overwrite,	كتابة على، كتابة فوقية	Leading,	قيادي، رئيسي
Overwrite,	كتابة فوقية، كتابة على	Benchmark,	قياس الأداء
Packet writing,	كتابة الحزمة، كتابة الرزمة	Complexity measure,	قياس تعقد
Packet writing,	كتابة الرزمة، كتابة الحزمة	Dimension,	قياس، بُعد
Scenario,	كتابة مشهد (مفصل)	Measure,	قياس
Book,	كتاب	Measurement,	قياس
		Chain,	قيد، سلسلة

Keywords,	كلمات مفتاحية	Docbook,	كتاب التوثيق
Words,	كلمات	Catalog,	كتالوج، مسرد
Key word,	كلمة أساسية	Protected workbooks,	كتب عمل محمية
Keyword,	كلمة مفتاحية	Block (unit),	كتلة
Keyword in context,	كلمة مفتاحية في السياق	Boot block,	كتلة إقلاع
Passcode,	كلمة العبور	Cache block,	كتلة مخبأ
Password,	كلمة سرّ	File control block,	كتلة ذاكرة التحكم بالملفات
Word,	كلمة : عنصر	Mute,	كتم
Every,	كلّ	Brochure,	كتيب ، كراسة
Accessory,	كمالي	Handbook,	كتيب
Digital camera,	كمرة رقمية، آلة تصوير رقمية	Defect density,	كثافة العلل
Completeness,	كمول	Double density,	كثافة مزدوجة
Amount,	كمية	Brochure,	كراسة، كتيب
Quantity,	كمية	Workbook,	كرّاس
Alias,	كنية	Junk,	كراكيب، غير هام
Nickname,	كُنية	Sphere,	كرة
Kiosk,	كوخ، ظلّ	Slashed Cross,	كروس ستي
CORBA,	كوربا	Bullet,	كرية تعداد، رصاصة
Console,	كونسول	Heuristic,	كسبية
Entity,	كيان	Fragment,	كشرة
KDE,	كيدي	Break,	كسر
Arbitrary,	كيفي	Fraction,	كسر
Kilobyte,	كيلوبايت	Laziness,	كسل
Kilobit,	كيلوبت	Fractal,	كُسوري
Kilobits per second,	كيلوبت في الثانية	Monkey, scratch,	كشط، قرد
Kilobaud,	كيلوبود	Autodetect,	كشف آلي
Kilometer,	كيلومتر	Collision detection,	كشف تصادمات
Kilo-,	كيد	Demodulate,	كشف الترميم، فكّ الترميم
Kiloflops,	كيلو نقطة عائمة في الثانية	Demodulation,	كشف الترميم
Computational organochemistry,	كيمياء عضوية حاسوبية	Detect,	كشف
		Cookie,	كعكة
		Cost,	كلفة

Game,	لعبة
Assembly language,	لغة تجميعية
Computer language,	لغة الحاسوب
Coordination language,	لغة تنسيق
Database query language,	لغة استعلام قواعد البيانات
Declarative language,	لغة تقريرية
Domain-specific language,	لغة مجال محدد
First generation language,	لغة الجيل الأول
Fourth generation language,	لغة الجيل الرابع
Functional language,	لغة وظيفية
Functional programming language,	لغة برمجة وظيفية
High-level language,	لغة عالية المستوى
Imperative language,	لغة إجبارية
Language,	لغة
Low-level language,	لغة منخفضة المستوى
Machine code,	لغة الآلة
Machine language,	لغة الآلة
Metalanguage,	لغة مترفعة
Natural language,	لغة طبيعية
Object-oriented language,	لغة غرضية التوجيه
Procedural language,	لغة إجرائية
Programming language,	لغة برمجة
Pure functional language,	لغة وظيفية صافية
Purely functional language,	لغة وظيفية بشكل صافي
Second generation language,	لغة الجيل الثاني
System programming language,	لغة برمجة النظام

ل

NO-DAEMON,	لا جتي
Suffix,	لاحقة
Nonlinear,	لا خطي
Wireless,	لاسلكي
Scratch,	لا شيء (صفر)، بداية
Player,	لاعب، قارئ
Banner,	لافتة
Asymmetric,	لا متناظر
Lambda,	لامدا
Drop-down list,	لائحة إنسدال، لائحة منسدلة
Drop-down list,	لائحة منسدلة، لائحة إنسدال
List,	لائحة
Recipe,	لائحة تحضيرية، وصفة
Scrollable list,	لائحة قابلة للزلق
Antisymmetric,	لا متماثل
Asymmetrical,	لا تناظري
Asynchronous,	لا تزامني
Endless,	لا نهائي، أبدي
Infinite,	لا نهائي
No,	لا
None,	لا أحد، بدون
None,	لا شيء، بدون، لا أحد
Non parity,	لا زوجي
Core,	لب
Functional requirements,	لزوم وظيفية، متطلبا وظيفية
Tab,	لسان
Glue,	لصاق، غراء
Label,	لصيقة
Nice,	لطيف، خلوق

Carrier scanner,	ماسحة حوامل	Literal,	لفظي، حرفي
Scanner,	ماسحة	SC/XSpread,	لف عند الإخراج
Placeholder,	ماسك المكان	Screenshot,	لقطة شاشة
Macros,	ماكرو	Haptic,	لمسى، متعلق باللمس
Malta,	مالطا	Concatenate,	لَمَّ
Owner,	مالك	Message board,	لوحات النقاش
Financial,	مالي	Board,	لوحة
Optimized,	مأمثل	CDE panel,	لوحة تحكم ثنائي
Italic,	مائل	Clip board,	لوحة قصاصات
Oblique,	مائل، منحرف	Colour palette,	لوحة ألوان
Water,	ماء	Daughterboard,	لوحة سلية
Implicit type conversion,	مبادلة نوع ضمني، تحويل نوع ضمني	Editor panel,	لوحة المحرر
Permutation,	مبادلة	Keyboard,	لوحة مفاتيح
Spacing,	مباعدة	Main board,	لوحة رئيسية
Newbie,	مبتدئ	Mainboard,	لوحة رئيسية
Dissertation,	مبحث، أطروحة	Palette,	لوحة ألوان
Default,	مبدئي	Panel,	لوحة
Embosser,	مبرز، مجسم، مجسد	Touchpad,	لوحة لمس
Contract programmer,	مبرمج تحت عقد	Deductive tableau,	لوح إستنتاجي
Programmer,	مبرمج	Pane,	لوح
Scheduler,	مبرمج جدولة، مجدول	Scroll pane,	لوح الزلق
Systems programmer,	مبرمج الانظمة	System board,	لوح النظام
Obsolete,	مبطل، متروك	Logarithm,	لوغاريتم
Maintainer,	مبقى	Color,	لون
Fuzzy,	مُبهم، ضبابي	Colour,	لون
Connected graph,	ميان متصل	Fillcolor,	لون الإملاء
Connected subgraph,	ميان فرعي متصل	Laser,	ليزر
Graph,	ميان	Linux,	لينكس
Destructor,	مبيد، متلف		
Screen blanker,	مبيض الشاشة	Material,	مادة، عتاد
Continuation,	متابعة (برمجة دوال)، اتصال	Gated,	مارَّ عبر بوابة
	(دالة)، استمرار	Deadlock,	مأزق، أزمة

Web browser,	متصفّ الشبكة	Context-sensitive,	متأثر بالسياق
Continuous,	متصل (دالة، خط)، متواصل، مستمر	Business to business,	مُتاجرة بين عمل وعمل
Volatile,	متطاير	Ready,	متأهب، جاهز
Functional requirements,	متطلّاً وظيفية، لزوم وظيفية	Accessible,	مُتاح
Operational requirements,	متطلبات عملية، إحتياجات عملية	Residual,	متبقي
Requirement,	متطلب، إحتياج	Sequence,	متتالية
Orthogonal,	متعايد	Homogeneous,	متجانس
Cross-platform,	متعدد المنصات	Homogenous,	متجانس
Multiboot,	متعدد الإقلاع	Dealer,	مُتجر
Multibyte,	متعدد البايت	Sense,	متجه، إحساس
Multipart,	متعدد الاقسام	Vector,	متجه
Multiple,	متعدد	Coaxial,	متحد المحور
Multiple boot,	متعدد الاقلاع	Museum,	متحف
Multiple value,	متعدد القيمة	Cache controller,	متحكم مَحْبأ
Multiplexer,	متعدد الإرسال	Controller,	متحكم
Multiprocessing,	متعدد الاجراء	Microcontroller,	متحكم مصغر
Multiprocessor,	متعدد المعالج	Network interface controller,	متحكم واجهة الشبكة
Polymorphic,	متعدد الأشكال		
Transitive,	متعدية	Specialized,	متخصص
Haptic,	متعلق باللمس، لسي	Grey-scale,	متدرّ الرمادي
Class variable,	متغير صنف	Synonym,	مترادف، مرادف
Environment variable,	متغير بيئة	Byte-code compiler,	مترجم شفرة ثمانية
Global variable,	متغير عمومي	Byte compiler,	مترجم شفرة ثمانية
Member variable,	متغير عضو	Compiler compiler,	مترجم مترجم
Variable,	متغير	Obsolete,	متروك، مبطل
Logic variable,	متغيرة منطقية	Metric,	متري
Free variable,	متغيّ حرّ، متغيّ طليق	Meter,	متر
Free variable,	متغيّ طليق، متغيّ حرّ	Micrometre,	متر ميكرو
Generic type variable,	متغيّ عميم النوع	Concurrent,	متزامن، مرافق
Local variable,	متغيّ محليّ	Synchronous,	متزامن
		Bit pattern,	متسلسلة ثنائية
		Serial,	متسلسل
		Browser,	متصفح

Fixed,	مثبت، ثابت التصحيح، ثابت التصليح	Advanced,	متقدم
Identifier,	مثبت الهوية، معرّ	Crisp,	مُتَقَصِّفٌ
Installer,	مُثَبِّتٌ	Discrete,	منقطع، منفصل
Like,	مثل	Mutually recursive,	متكرر متبادل
Like this,	مثل هذا	Destructor,	متلف، مبيد
Double-duplex,	ثنوي مزدوج	Stretched,	متمدد، ممدد
Dual-homed,	ثنى المنزل	Proportional,	متناسب، تناسبي
Search Domains,	مَجَالَاتٌ بَحْثٌ	Symmetric,	مُتَنَاطِرٌ
Criteria range,	مَجَالُ المَوَاصِفَاتِ	Paradox,	متناقضة
Lifted domain,	مَجَالٌ مَرْفُوعٌ	Finite,	متناهي
Space,	مَجَالٌ، فَرَاغٌ	Bounded,	مُتَنَاهٍ، مُخَدُّودٌ
Adjacent,	مجاور	Eyedropper,	متنصت، جاسوس
Schedueler,	مجدول، برنامج جدولة	Miscellaneous,	متنوع
Scheduler,	مجدول، مبرمج جدولة	Body,	متن
Abstract,	مُجَرَّدٌ	Parallelograms,	مُتَوَازِيَةُ الأَضْلَاعِ
Plain,	مُجَرَّد (نص)	Parallelogram,	متوازي الأضلاع
Conduit,	مجرى	Parallel,	متوازٍ
Embosser,	مُجَسِّدٌ، مُجَسِّمٌ	Continuous,	متواصل، خط
Embosser,	مُجَسِّمٌ، مُجَسِّدٌ، مَبْرِزٌ	Backward compatible,	متوافق خلفيا
Sensor,	مُجَسِّسٌ	Compatible,	متوافق
Folder,	مجلد	Correspondent,	متوأم، موأم
Sub folder,	مجلد فرعي	Involved,	متورط
Electronic magazine,	مَجَلَّةٌ إلكترونية	Average,	متوسط
Magazine,	مَجَلَّةٌ	Intermediate,	متوسط
Public directory,	مَجَلٌّ عَمُومِيٌّ	Mean,	متوسط
Aggregator,	مُجَمِّعٌ	Reachable,	متوصل إليه، يمكن الوصول إليه
Assembler,	مُجَمِّعٌ	Available,	متوفر
Connection pool,	مُجَمِّعُ اتصالات	Paused,	متوقف (وقتيًا)، مؤقت التوقيف
Native compiler,	مُجَمِّعُ فطري	Eigenvector,	مَتَّ ذاتي، مَتَّ مميز
Aggregate,	مُجَمَّلٌ	Eigenvector,	مَتَّ مميز، مَتَّ ذاتي
Newsgroups,	مجموعات إخبارية	Ideal,	مثالي
Character set,	مجموعة أحرف	Example,	مثال
Chip set,	مجموعة شرائح		

Emulator,	محاكي	Closed set,	مجموعة مغلقة
Logic emulator,	محاكي منطقي	Collection,	مجموعة
Attempt,	محاولة	Data set,	مجموعة بيانات
Content,	محتوى	Device group,	مجموعة تجهيزات، مجموعة جهاز
Executable content,	محتوى تنفيذي	Device group,	مجموعة جهاز، مجموعة تجهيزات
Command Prompt,	محث أوامر	Discussion group,	مجموعة تجادل، مجموعة تناقش
Login prompt,	محث الولوج	Discussion group,	مجموعة تناقش، مجموعة تجادل
Prompt,	محث		
Locator,	محدد المواقع	Disk device group,	مجموعة أداة القرص
User defined,	محدد من المستخدم	Group,	مجموعة، ج مجموعات
Bounded,	محدود، مُتَنَاه	Lower set,	مجموعة أدنى
Delimiter,	مُحَدِّد	News group,	مجموعة أخبار
Desktop publisher,	محرر سطح المكتب	Newsgroup,	مجموعة أخبار
Editor,	محرِّر	Work group,	مجموعة عمل
Language-based editor,	محرر مبنى على اللغة	Workgroup,	مجموعة عمل
Language-sensitive editor,	محرر حساس للغة	Periodic group,	مجموع دوري
Line editor,	محرر نص خطي	Sum,	مجموع، جمع
Linkage editor,	محرر التوصيلات	Sum (noun),	مجموع
Screen editor,	محرر الشاشة	Anonymous,	مجهول الاسم
Character,	محرِف	Unknown,	مجهول
Char,	محرِف	Conversation,	محادثة
Dingbat,	محرِف تزييني	Align,	محاذاة
Escape character,	محرِف الخلوَص	Alignment,	محاذاة
Disk drive,	محرك أقراص	Justification,	محاذاة
Drive,	محرك أقراص	Left-justify,	محاذاة لليسار
Engine,	محرك	Right-justify,	محاذاة لليمين
Floppy disk drive,	محرك الأقراص المرنة	Vertical Alignment,	محاذاة عامودي
Hard disk drive,	محرك قرص صلب	Justified,	محاذاة
Search engine,	محرك بحث	Emulate,	محاكاة
Physical,	محسوس، ملموس، حقيقي الوجود	Emulation,	محاكاة
Memo,	محضر، مذكرة	Simulated annealing,	محاكاة التلدين
		Simulation,	محاكاة

Desktop environment,	محيط سطح المكتب	Memorandum,	محضر، إستحضار
Development environment,	محيط التطوير	Work station,	محطة عمل
Run-time environment,	محيط زمن تشغيلي	Workstation,	محطة عمل
Backside cache,	مخبأ خلفي	Circular buffer,	مخفظ دوري
Cache memory,	مخبأ	Copyright,	محفوظ الحقوق، حقوق النشر
Hidden,	مختبئ، مخفي	Copyrighted,	محفوظ الحقوق
Shortcut,	مختصر	Criterion,	محك
Cone,	مخروط	Database analyst,	محلل قاعدة معطيات
Data warehouse,	مخزن معطيات	Data communications analyst,	محلل مواصلات المعطيات
Format (noun),	مخزن، هيئة (ملف)	Lexical analyser,	محلل لغوي
Format (verb),	مخزن، تهئية (ملف)	Protocol analyser,	محلل مراسم
Z-buffer,	مخزن مؤقت مرتب	Cationic cocktail,	محلول كاتيوني
Descender,	مخسوف، هابط	Locale,	محلية
Custom,	مخصص	Local,	محلي
VFS,	مخططات طذص القابلة للكتابة.	Parser,	محل، معرب
Character encoding scheme,	مخطط ترميز	Autoloader,	محمل آلي
	محارف	Bootloader,	محمل إقلاع
Color map,	مخطط الألوان	Boot loader,	محمل الإقلاع
Colormap,	مخطط ألوان	Bootstrap loader,	محمل إقلاع
Flow chart,	مخطط جريان	Lilo,	محمل لينكس
Gantt Chart,	مخطط جانت	Handheld,	محمول باليد
Schema,	مخطط	Portable,	محمول، قابل للحمل
Scheme,	مخطط، خطة	Protected,	محمي
Chat script,	مخطوط محادثة	Axial,	محوري
Directed graph,	مخطوط موجه	Axis,	محور
Maintainer script,	مخطوط مصين	X-axis,	محور سيني
Data flow diagram,	مخطّ تدفق البيانات	Y-axis,	محور صادي
Hidden,	مخفي، مختبئ	Z-axis,	محور عيني
Disconnected,	مخلوع، مفكك، مقطوع	Number Converter,	محول الأرقام
Color chooser,	مخير ألوان	Clear,	محو
Low earth orbit,	مدار أرضي منخفض	Protocol converter,	محو ميفاق
	(الإرتفاع)	Contour,	محيط
Handler,	مداول		

Protocols,	مراسم	Entry,	مدخلة
Concurrent,	مراقق، متزامن	Back door,	مدخل سري للنظام
Flow control,	مراقبة الجريان، مراقبة الدفق	Inserted,	مُدخل، مدموج
Flow control,	مراقبة الدفق، مراقبة الجريان	Histogram,	مدَرَج تكراري، رسم بياني نسيجي
Job control,	مراقبة المهمة	Spell checker,	مدقق إملائي
Remote monitoring,	مراقبة عن بعد	Compact,	مُذْج
Watch,	مراقبة	Integral,	مدج
Bus watcher,	مراقب الناقل	Inserted,	مدموج، مُدخَل
Disk controller,	مراقب القرص	Average seek time,	مدة بحث متوسطة
Port monitor,	مراقب المنفذ	Duration,	مدّة، دوام
Resource monitor,	مراقب الموارد	Tilde,	مدة
Sniffer,	مراقب الشبكة	Round,	مدور
Mirror,	مرآة	Blog,	مدوّنة
Disk mirroring,	مرآوية القرص	Admin,	مدير
Anchor,	مربط	Administrator,	مدير
Area grid,	مربعات المساحة	Database administrator,	مدير قاعدة معطيات
Bounding box,	مربع إحاطة	Database manager,	مدير قاعدة بيانات
Box,	مربع، صندوق	Datacenter manager,	مدير مركز البيانات
Combo box,	مربع تحرير وسرد	Manager,	مدير
Combobox,	مربع مركب	System administrator,	مدير النظام
Dialog box,	مربع حوار	Web master,	مدير موقع
Rounded square,	مربع مدور	Webmaster,	مدير موقع
Square,	مربع	Range,	مدى
Sorted,	مرتّب، مفروز	Flavor,	مذاق، طعم
High,	مرتفع، عالي	Memo,	مذكرة، محضر
Referential transparency,	مرجعية الشفافية، شفافية مرجعية	Code walk,	مراجعة شفرة
Carriage return,	مُرجع إلى السطر (محرف)، رجوع إلى السطر	Revision,	مراجعة
Reference,	مرجع	Spellcheck,	مراجعة التهجئة
Hello, world,	مرحبا، أيها العالم	Synonym,	مرادف، مترادف
Repeater,	مردد	Contact,	مراسل
Airbrush,	مرذاذ صباغة	Education contact,	مراسل تربوي، صلة في المجتمع التربوي

Blending,	مزج	Instant messenger,	مُرْسَال فوري
Double-precision,	مزدوج الدق	Messenger,	مُرْسَال
Dual,	مزدوج	Addressee,	مرسل إليه
Dual head,	مزدوج الرأس	Sender,	مرسل
Dual-stack,	مزدوج الكدسة، مزدوج الكومة	Filter,	مُرْشِخ
Dual-stack,	مزدوج الكومة، مزدوج الكدسة	Mail filter,	مرشح بريد
Duplex,	مزدوج	Wizard,	مرشد
Farm,	مزرعة	Attachment,	مرفق
Service provider,	مزود بِلخدمة، موفر خدمة الإنترنت	Email attachement,	مرفق بريد الكتروني
Increment,	مَزِيد ؟	Refutable,	مرفوض
Workspaces,	مساحات عمل	Rejected,	مرفوض
Closed surface,	مساحة مغلقة	Monitor,	مراقب
Free space,	مساحة فارغة	Qword,	مركب رباعي ، رباعي، مركب من أربعة عناصر
Memory address space,	مساحة عنوان الذاكرة	Qword,	مركب من أربعة عناصر ، مركب رباعي ، رباعي
Namespace,	مساحة الاسم	Concentrator,	مركز
Print area,	مساحة الطباعة	Accumulator,	مركب
Surface,	مساحة	Codec,	مرماز
Text area,	مساحة التبليغ	Floppy,	مرن
Workspace,	مساحة العمل	One-Time,	مرة، مرة واحدة
Absolute path,	مسار مطلق	One-Time,	مرة واحدة، مرة
Data path,	مسار بيانات	Mouse-over,	مرور على - فأرة
Disk path,	مسار قرص	Broadcast quality video,	مرئية ذات جودة إذاعية
Mail path,	مسار البريد	Compressed video,	مرئية مضغوطة
Path,	مسار	Video,	مرئية
Relative path,	مسار نسبي	Full-motion video,	مرئي كامل الحركة
Scan path,	مسار المسح	Visible,	مرئي
URL,	مسار	Removable,	مزال
Help,	مساعدة	Sync,	مزامنة
Promote,	مساعدة، ترقية	Synchronize,	مزامنة
Support,	مساعدة، دعم	V-Sync,	مزامنة رأسية
Assistant,	مساعد		

Knowledge level,	مستوى المعرفة	Distance,	مسافة، فاصل
Level,	مستوى	Data driven,	مُساق من البيانات
Run level,	مستوى تشغيل	Assignment problem,	مسألة تعيين (برمجة)
Switch level,	مستوى واحد	Contribution,	مساهمة
Data logger,	مسجل بيانات	Contributor,	مساهم
Registry,	مَسجل	Equal,	مساو، معادل
Boundary scan,	مسح حدودي	Impossible,	مستحيل، مستعصب
Erase,	مسح	End-user,	مستخدم نهائي
Multiscan,	مسح متعدد	Superuser,	مستخدم جذر
Scan,	مسح	User,	مستخدم
Catalog,	مسرد، كتالوج	Consultant,	مستشار
Character repertoire,	مسرد محارف	Impossible,	مستعصب، مستحيل
Accelerator,	مسرِّع	Unknown host,	مستضيف غير معروف
Graphics accelerator,	مسرِّع بياني	Rectangle,	مستطيل
Data transfer bus,	مسرِّى نقل المعطيات	Forward compatible,	مستقبلي الأنسجام،
Bit plane,	مسطح ثنائية		مستقبلي التوافق
Flat,	مسطح	Forward compatible,	مستقبلي التوافق،
Ruler,	مسطرة		مستقبلي الأنسجام
Space bar,	مسطرة المسافات	Context-free,	مستقل عن السياق
Formal parameter,	مُسَيط شكلي	Independent,	مستقل
Named,	مسمى	Deliverable,	مُسْتَلَم
Draft,	مسودة	Continuous,	مستمر، متصل (دالة، خط)،
Magnetic tape drive,	مِسوق شريط		متواصل
	مغناطيسي	Persistent,	مستمر
Responsible,	مسؤول	Document,	مستند
Schedule manager,	مسيَّ جدولة، منظم	White paper,	مستند تقني
	جدولة	Clone,	مستنسخ، استنساخ
Participants,	مشاركون	Packet sniffer,	مستنشق الحزمة
Public domain,	مشاع	Repository,	مستودع
Networked,	مشبَّ	Access level,	مستوى النفاذ
Share,	مشارك، سهم	Data link level,	مستوى وصل المعطيات
Cellular automata,	مشتغلات آلية خلوية	Interrupt priority level,	مستوى أولوية
Automaton,	مشتغل آلي		الإنقطاع

Beeper,	مصفر	Cellular automaton,	مشتغل آلي خلوي
Array,	مصفوفة	Derivative,	مشتق
Associative array,	مصفوفة ترابطية	Derived,	مُشتق
Matrix,	مصفوفة	Moderator,	مشرف
Factory,	مصنع، معمل	Modal,	مشروط
Maintainer,	مصين	Project,	مشروع
Anti virus,	مضاد فيروسات	Strikethrough,	مشطوب، يتوسطه خط
Antivirus,	مضاد فيروسات	Actuator,	مشغل
Replication,	مضاعفة، تكرار	Application Launcher,	مشغل التطبيق
Double,	مضاعف	Floppy drive,	مشغل قرص مرن
Multiplexed,	مضاعف، مضم	Network operator,	مشغل الشبكة
Add-in,	مضاف	Busy,	مشغول
Value-added,	مضاف القيمة	Encrypted,	مشفر
Factorial,	مضروب	Decision problem,	مشكلة قرار
Compressed,	مضغوط	Halting problem,	مشكلة إيقاف، مشكلة توقف
Polygon,	مضلع	Halting problem,	مشكلة توقف، مشكلة إيقاف
Built-in,	مضمن	Knapsack problem,	مشكلة في الحقبة
Embedded,	مضمن	Post office problem,	مشكل مكتب البريد
Multiplexed,	مضم، مضاعف	Problem,	مشكل
Host,	مضيف	Suspicious,	مشكوك فيه
Localhost,	مضيف محلي	Local data sources,	مصادر بيانات محلية
Local host,	مضيف محلي	Approved,	مصادق عليه
Mail host,	مضيف بريد	Formatted,	مصاغ، مهئ
Slow terminals,	مطارف بطيئة	Exporting,	مصدر
Printed,	مطبوع	Open source,	مصدر مفتوح
Display terminal,	مطراف عرض	Source,	مصدر
Dumb Terminal,	مطراف معتوه	Faulty,	مصدوع، غلط
Intelligent terminal,	مطراف ذكي	Compiler,	مُصرِف
Point of sale terminal,	مطراف نقطة بيع	Search term,	مصطلح البحث، مفردة البحث
Absolute,	مطلق (قيمة)	Term,	مصطلح
Launcher,	مُطلق	Thumbnail,	مصغرة
Verbose,	مطنب		
Developer,	مطور		

Preprocessor,	معالج تمهيدي، معالج سبقي	Shader,	مُظَلِّل
Preprocessor,	معالج سبقي، معالج تمهيدي	Aspect,	مظهر
Processor,	معالج	Viewer,	مُظهر
Word processor,	معالج نصوص	Difference equation,	معادلة فارق
Coefficient,	معامل	Equal,	معادل، مساوٍ
Factor of proportion,	معامل تناسب	Equalizer,	معادل
Operand,	مُعامل	Background processing,	معالجة في الخلفية
Parameter,	مُعامل	Batch processing,	معالجة بالدفعات
Scaling Factor,	معامل القياس	Cellular multiprocessing,	معالجة متعددة خلوية
Recursion,	معاودة	Concurrent processing,	معالجة منافسة
Preview,	معاينة	Data processing,	معالجة البيانات
Cross-over,	معر	Error handling,	معالجة الخطأ
Opaque,	معتم	Image processing,	معالجة الصور
Dumb,	معتوه	Natural language processing,	معالجة لغة طبيعية
Lexicon,	معجم	Parallel processing,	معالجة متوازية، إجراء متواز
Equipment,	مُعَدَّات	Pipeline processing,	معالجة تواردية
Baud rate,	معدل الباود	Sequential processing,	معالجة متتالية، تنفيذ متتالي
Bit rate,	معدل البت	Symmetric multiprocessing,	معالجة متعددة مختلفة
Data rate,	معدل نقل البيانات	Word processing,	معالجة الكلمات
Data transfer rate,	معدل نقل البيانات	Batcher,	معالج دفعات
Frame rate,	معدل الإطار	Coprocessor,	معالج مساعد
Hit rate,	معدل الاصابة	CPU,	معالج
Horizontal scan rate,	معدل المسح الأفقي	Front-end processor,	معالج وسيط للاتصال
Refresh rate,	معدل التحديث	Macro processor,	معالج كبير
Sampling rate,	معدل الإعتيان	Microprocesor,	معالج ميكرو
Signalling rate,	معدل الإشارات	Microprocessor,	معالج ميكرو
		Parallel processor,	معالج متواز
		Post Processor,	معالج الأحداث
)			
Gold,	(معدن) الذهب		
م			
Metal,	معدن		
Counted,	معدود		
Rate,	معدّ، سرعة		

Standard,	معياري، معيار	Sample rate,	معدَّ الإعتيان
Criteria,	معياري	Liquid crystal display,	معارض سائل البلّ
De facto standard,	معياري فعلي، معيار واقعي	Passive matrix display,	معارض ذو مصفوفة
De facto standard,	معياري واقعي، معيار فعلي		سلبي
Norm,	معياري	Parser,	معرب، محلّ
Standard,	معياري، معياري	Gallery,	معرض
Mapped,	معينة	Contact (noun),	معرفة
Rhombus,	معين	Knowledge,	معرفة
With,	مع	Character set identifier,	مُعرِّف طقم محارف
With copy,	مع نسخة	Generic identifier,	معرِّف عميم
Quit,	مغادرة	Process identifier,	معرِّف الاجراء
Enclosure,	مُغلّف	Uniform Resource Identifier,	معرِّف نظامي
Off,	مغلق		لمورد
Modified,	مغيّر	User identifier,	معرِّف المستخدم
Modifier,	مغيّر	Group identifier,	معرِّف مجموعة
Soft keys,	مفاتيح التحويل	Identifier,	معرِّف، مثبت الهوية
Partial key,	مفتاح جزئي	Broken,	معطوب، مكسور
Arrow key,	مفتاح السهم	Raw data,	معطيات خام(أولية)
Candidate key,	مفتاح مرشّح	Argument,	مُعطى
Character key,	مفتاح محرفي	Datum,	معطى
Clover key,	مفتاح نفل	Hair,	معقّد، غامض
Command key,	مفتاح أمر	Mirrored,	معكوس
Compound key,	مفتاح مركّب	Reverse,	معكوس
Concatenated key,	مفتاح ملموم	Reversed,	معكوس
Diamond key,	مفتاح ماسيّ	Marked,	معلم
Flower key,	مفتاح الوردّة (خاص بلماكتوش)	Info,	معلومات
Function key,	مفتاح وظيفة	Information,	معلومات
Key (Lock),	مفتاح	Metainformation,	معلومات أعلى
Meta key,	مفتاح أعلى	Fact,	معلومة، واقع
Mnemonic key,	مفتاح تذكيري	Factory,	معمل، مصنع
Modifier key,	مفتاح مغيّر	Fontwork,	معمل الخطوط
Multi-part key,	مفتاح متعدد الأجزاء	Meaning,	معنى، ج معاني
		Significance,	معنى، دلالة

World-readable,	مقروء عالمياً	Private key,	مفتاح سري
Dividend,	مقسوم، ربح السهم	Propeller key,	مفتاح دافع
Destination,	مقصد	Public key,	مفتاح علني
Goal,	مقصد، هدف	Secondary key,	مفتاح ثاني
Snippet,	مقطع	Shortcut key,	مفتاح الاختصار
Stack segment,	مقطع محجوز من الرصة	Spacebar,	مفتاح الفراغ
String,	مقطع	Mail exploder,	مفجر البريد
Disconnected,	مقطوع، مفكك	Search term,	مفردة البحث، مصطلح البحث
Netcafe,	مقهى إنترنت	Sorted,	مفروز، مرتب
Modulo,	مقياس	Interpreter,	مُفسِّر
Bound,	مُقَيَّد	Interpreted,	مفسَّر
Restricted,	مقيّد	Joint,	مفصلي
Host-resident,	مقيم على المضيف	Favorite,	مفضل، منتخب
Resident,	مقيم	Side-effect,	مفعول جانبي
Equivalent,	مكافئ	Agenda,	مفكرة
Positional,	مكانيّ، موقعي	Disconnected,	مفكك، مقطوع، مخلوع
Place,	مكان، ساحة	Screw,	مفك، يفسد
Libraries,	مكتبات	Object file,	مفل غرض، ملف غرضي
Class library,	مكتبة أصناف	Conceptualisation,	مفهمة
Library,	مكتبة	Agent,	مفوّض
Run-time library,	مكتبة زمن تشغيلي	Compare,	مقارنة
Runtime library,	مكتبة زمن تشغيلي	Article,	مقالة
Central office,	مكتب مركزي	Firefighting,	مقاومة النار
Desk,	مكتب، منضدة	Socket,	مقبس
Post Office,	مكتب البريد	Binding handle,	مقبض ارتباط
Dynamically typed,	مكتوب ديناميكياً	Handle (noun),	مقبض
Handout,	مكتوب، منحة	Quoted,	مُقتبس، مُقتطف
Condensed,	مكثف، موجز	Proposition,	مُقترح، إقتراح، رأي
Duplicate,	مكرر	Network segment,	مقطع شبكي
Microphone,	مِكْرُوفون	Quoted,	مُقتطف، مُقتبس
Angle bracket,	مكسورة	Readable,	مقروء
Broken,	مكسور، معطوب	Read only,	مقروء فقط

Header file,	ملف الترويسة	Cube,	مكعب
Hidden file,	ملف مخفي	Hypercube,	مكعب فائق
Initialization file,	ملف تهيئة	Corpus,	مكنز
Local file,	ملف محلي	Thesaurus,	مكنز
Locked file,	ملف مقفول	Database machine,	مكنة قاعدة معطيات
Log file,	ملف السجل	Parallel random access machine,	مكنة نفاذ عشوائي متواز
Metafile,	ملف أعلى	Component,	مكوّن
Object file,	ملف غرضي، مقل غرض	Adapter,	مكيف
Permanent file,	ملف دائم	Host bus adapter,	مكي ناقل مضيف
Physical file,	ملف ملموس	Observations,	ملاحظات، ترصّدات
Process file,	ملف إجراء، ملف معالجة	Remark,	ملاحظة
Process file,	ملف معالجة، ملف إجراء	Navigate,	ملاحة
Raster file,	ملف تسامتي	Navigator,	ملاح
Scratch file,	ملف خربشة	Megabits per second,	ملايين النبضات في الثانية
Swap file,	ملف الذاكرة الظاهرية	Frame grabber,	ملتقط الإطارات
Temp file,	ملف مؤقت	Plugin,	ملحق
Zip file,	ملف مضغوط	Salt,	ملح
Print server,	ملقم طباعة	Summary,	ملخص
Virtual server,	ملقم ظاهري	Poster,	مُصق، إعلان
Property,	ملكية، خاصية	Files,	ملفات
Millimeter,	ملمتر	Startup files,	ملفات برنامج البدء
Physical,	ملموس، حقيقي الوجود، محسوس	Batch file,	ملف الدُفعات
Flavorful,	مليّ بلمذاق، مليّ بلنكهة	Cluster file,	ملف حشد
Flavorful,	مليّ بلنكهة، مليّ بلمذاق	Control file,	ملف تحكم
Millisecond,	ملي ثانية	Core file,	ملف باطني
Autofill,	ملء آلي	Data dictionary file,	ملف قاموس بيانات
Fill,	ملء	Distributed file,	ملف موزع
Full screen,	ملء الشاشة	Dot file,	ملف نُقطي
Expanded,	ممتد، موسّع، واسع النطاق	Executable file,	ملف تنفيذي
Stretched,	ممدد، متمدّد	File,	ملف
Blocked,	ممنوع	Genetic programming file,	ملف برمجة وراثي
Case-sensitive,	مميّز لحالة الأحرف		
Distinct,	مميز		

Boolean,	منطقي	Callee,	منادى
Logical,	منطقي	Occasion,	مناسبة ، فرصة
Asynchronous logic,	منطق لا تزامني	Thread,	مناقشة
Classical logic,	منطق تقليدي	Popup,	منبثقة (نافذة ، قائمة إلخ ...)
Combinatory logic,	منطق توافقي	Pop up,	منبثق
Digital logic,	منطق الرقمنة	Alarm,	منبه
First-order logic,	منطق أولي الترتيب ، منطق	Alarm clock,	منبه
	أولي الدرجة	Product,	منتج
First-order logic,	منطق أولي الدرجة ، منطق	Favorite,	منتخب ، مفضل
	أولي الترتيب	Forum,	منتدى
Fuzzy logic,	منطق ضبابي	Regular,	منتظم
Intuitionistic logic,	منطق بديهي	Selection,	منتقى
Linear logic,	منطق خطي	Backend,	متتهى خلفي
Logic,	منطق	Coproduct,	منتوج جانبي
Look,	منظر	Partial,	منحاز ، جزئي
Organization,	منظمة ، الشركة	Oblique,	منحرف ، مائل
Org,	منظمة	Curve,	منحنية
Organizer,	منظم	Bell curve,	منحنى جرس
Schedule manager,	منظم جدولة ، مسي	Handout,	منحة ، مكتوب
	جدولة	Low,	منخفض
Sequencer,	منظم التابع	Lurker,	مندسس
Window manager,	منظم النوافذ	Since,	منذ
Perspective,	منظور ، فرجة	Rank,	منزلة
Isolated,	منعزل ، منفرد	Home,	منزل
Enhanced parallel port,	منفذ متوازي مسند	Demand driven,	منساق بلضرورة
Ephemeral port,	منفذ موسمي	Platform,	منصة
Parallel port,	منفذ متوازي	Desk,	منضدة ، مكتب
Port,	منفذ	Area,	منطقة
Printer port,	منفذ الطباعة	Drawing Area,	منطقة الرسم
Registered port,	منفذ مسجل	High memory area,	منطقة ذاكرة عالية
Serial port,	منفذ تسلسلي	Low memory area,	منطقة ذاكرة منخفضة
Viewport,	منفذ العرض	Time Zone,	منطقة زمنية
		Work area,	منطقة عمل

Specification,	مواصفة	Well-known port,	منفذ معروف
Agree,	موافق	Isolated,	منفرد، منعزل
OK,	موافق	Discrete,	منفصل، متقطع
Fine-tune,	مواصفة دقيقة	Dataless management utility,	منفعة تدبير خالية من المعطيات
Correspondent,	موائم، متوائم	Relay,	منقال، بديل
Matching,	مواءمة	Debugger,	منقّح
Key escrow,	مؤتمن المفتاح	Dotted,	مُنقَط
Effects,	مؤثرات	Deflate,	منكمش
Effect,	مؤثر، تأثير	Methodology,	منهجية
Documentor,	مؤثّق	Client-side,	من جهة العميل
Condensed,	موجز، مكثف	Server-side,	من قبل الخادم، عند الخادم، من ناحية الخادم
Connection-oriented,	موجّه بالاتصال	Server-side,	من ناحية الخادم، من قبل الخادم، عند الخادم
Router,	موجه	Dialup,	مهاطفة، هاتفي
Continuous wave,	موجة متصلة	Deprecated,	مهجور
Wave,	موجة	Contention slot,	مهلة تنازع
Exist,	موجود، حيّ	Delay,	مهلة، تأخير
Existing,	موجود	Timeout,	مهلة، انتهت المهلة
Modem,	مودم	Trash,	مهملات
Generic resource,	مورد عميم	Task,	مَهْمَة
Global resource,	مورد عمومي	Network engineer,	مهندس شبكة
Parallel resource,	مورد متواز	Formatted,	مهيئ، مصاغ
Resource,	مورد	Host adaptor,	مهيئ مضيف
Scalable resource,	مورد سَلّي القياس، مورد قابل للترقية	Printable,	مهيء للطباعة، قابل للطباعة
Scalable resource,	مورد قابل للترقية، مورد سَلّي القياس	Pipelining,	مواردة
Inherited,	موروث	Load balancing,	موازنة التحميل، موازنة الحِمل
Distributed,	موزع	Load balancing,	موازنة الحِمل، موازنة التحميل
Distributor,	موزّع	Properties,	مواصفات، خصائص
Hub,	موزع	Functional specification,	مواصفة وظيفية
Postmaster,	موزع البريد		
Switching hub,	موزع تبديل		

Backbone site,	موقع عمادي	Foundation,	مؤسسة ، تأسيس
Location,	موقع	Parametric,	موسطي
Memory location,	موقع الذاكرة	Centered,	مُوسَط
Mirror site,	موقع مرآة	Expanded,	موسّع ، ممتد
News Site,	موقع إخباري	Ephemeral,	موسمي
Site,	موقع	Blinking cursor,	مؤشر نابض
Website,	موقع على الانترنت	Chase pointers,	مؤشر تقصصصجوباغ
Generator,	مولّد	Cursor,	مُؤشر (الفأرة)
Author,	مؤلف	Dangling pointer,	مؤشر مدلي
Locked,	مؤمن	Error indicator,	مؤشر خطأ
Byte-code interpreter,	مؤوّل شفرة ثمانية	Indicator,	مؤشر، دال
Command interpreter,	مؤوّل أوامر	Mouse Cursor,	مؤشر الفأرة
Command-line interpreter,	مؤوّل سطر أوامر	Null pointer,	مؤشر للاشيء
		Peak indicator,	مؤشر الشفافية
Dead,	ميت ، عاطل	Pointer,	مؤشر
Megabyte,	ميجابايت	Stack pointer,	مؤشر الرصة
Mega-,	ميغلا	Coaxial cable,	موصل محوري
Feature,	ميزة	Linked to,	موصل الى
Resolution,	ميز	Linker,	موصل
Connectionless protocol,	ميفاق بدون اتصال	Code position,	موضع رمز
Point-to-point protocol,	ميفاق نقطة الى نقطة	Hook,	موضع إضافة في الروتين
		Position,	موضع
Protocol,	ميفاق	Topic,	موضوع
Micron,	ميكرون	Appointment,	موعد
Micro-,	ميكرو	Rendezvous,	موعد
Micro,	ميكرو	Provider,	موفر
Minix,	مينكس	Service provider,	موفر الخدمة ، موفر خدمة الإنترنت ، مزود بِلخدمة
Centum call second,	مئة ثانية اتصال	Service provider,	موفر خدمة الإنترنت ، مزود بِلخدمة ، موفر الخدمة
Percentage,	مئوية	Paused,	مؤقت التوقيف ، متوقف (وقتياً)
Percentual,	مئوي	Positional,	موقعي ، مكائي
MSDOS,	مسدوس	Archive site,	موقع أرشيفي

Call-by-value, نداء بالقيمة
 Call-by-value-result, نداء بنتيجة القيمة
 Callout, نداء
 Call-with-current-continuation, نداء
 بالمواصلة الحالية
 Detach, نزع
 Strip, نزع، شقّة
 Down, نزولاً
 Aspect ratio, نسبة باعية
 Ratio, نسبة
 Relative, نسبي
 Backup, نسخة احتياطية، نسخ احتياطي
 Child version, نسخة بنوية
 Copy (verb), نسخة
 Facsimile, نُسخة طُبّق الأصل
 Hard copy, نسخة ورقية
 Backup, نسخ احتياطي، نسخة احتياطية،
 احتياطي
 Copy (noun), نسخ
 Differential backup, نسخ احتياطي تفاضلي
 Rip, نسخ وسائط رقمية
 Format (noun), نسق (نص)، هيئة (ملف)،
 مخزن)
 Activity, نشاط
 Podcast, نشرة (صوتية)
 Desktop publishing, نشر عبر سطح المكتب
 Publish, نشر
 Active، نشيط
 Half-Sphere، نصف كرة
 Halfword، نصف كلمة
 Nybble، نصف بايت
 Radius، نصف قطر
 Ciphertext، نص مشفّر

ن

Nadel صةو
 SOCKS Server، ناشر، دار نشر
 Publisher، ناظم
 Smooth، نافذة غير نشطة
 Inactive window، نافذة كاملة
 Plain window، نافذة
 Window، نافذة الجذر
 Root Window، ناقص
 Minus، ناقل عناوين
 Address bus، ناقل
 Bus، ناقل، حامل
 Carrier، ناقل البيانات
 Data bus، ناقل رقمي، حامل رقمي
 Digital carrier، ناقوس النظام
 System bell، نانو
 Nano-، نانو حاسب آلي
 Nanocomputer، نانو متر
 Nanometre، نانو ثانية
 Nanosecond، نائم
 Sleeping، نبذ
 Discard، نبضة قلب
 Heartbeat، نجاح
 Succeed، نجاعة
 Efficiency، نجدة
 Relief، نجمة
 Star، نحو مادي
 Concrete syntax، نحو مستقل عن
 Context-free grammar، السياق
 Elite، نخبة، أعيان، وجهاء
 Call-by-name، نداء بالاسم
 Call-by-need، نداء بالحاجة
 Call-by-reference، نداء بالمرجع

Filesystem,	نظام ملفات	Hypertext,	نص فائق
Hierarchical file system,	نظام ملفات شجري	New text,	نص جديد
I/O subsystem,	نظام إدخال، إخراج فرعي	Perl Script,	نص بيرل
Knowledge-based system,	نظام مبنى على المعرفة	Plain text,	نص صرف
		Text,	نص
Multiuser system,	نظام متعدد المستخدمين	Text only,	نص فقط
Network operating system,	نظام تشغيل الشبكة	Domain maturity,	نضج المجال
		Jumper,	نطاق، قفاز
Numeral system,	نظام عد	Baseband,	نطاق أساسي
Operating system,	نظام تشغيل	Broadband,	نطاق ترددي واسع، نطاق واسع
Production system,	نظام إنتاج	Broadband,	نطاق واسع، نطاق ترددي واسع
Root file system,	نظام ملفات جذري	Domain,	نطاق
Run-time system,	نظام زمن تشغيلي	Scope,	نطاق
Runtime system,	نظام زمن تشغيلي	Timezone,	نطاق زمني
System,	نظام	Zone,	نطاق
Windowing system,	نظام النوافذ	Bootstrap,	نظام تمهيد تشغيل الكمبيوتر
Window system,	نظام نوافذ	Bug tracking system,	نظام متابعة خلال
Writing system,	نظام كتابة	Bulletin board system,	نظام لوحة النشرات
Automata theory,	نظرية الآلات الذاتية التشغيل	Communication system,	نظام اتصال
		Complete inference system,	نظام استنباط كامل
Axiomatic set theory,	نظرية المجموعات البديهية	Database management system,	نظام تدير قاعدة المعطيات
Complete theory,	نظرية كمول		
Computability theory,	نظرية تحسب	Disk operating system,	نظام تشغيل من القرص
Decision theory,	نظرية القرار		
Domain theory,	نظرية مجال	Distributed system,	نظام موزع
Number Theory,	نظرية الأرقام	Dynamic database management system,	نظام ادارة قاعدة البيانات الدينامي
Peer-to-peer,	نظيرالنظير		
Analog,	نظير	Electronic funds transfer system,	نظام نقل الاموال الالكتروني
Peer,	نظير		
Clean,	نظيف، تنظيف	Embedded system,	نظام مطمور
Yes,	نعم	Expert system,	نظام خبير
Access,	نفاذ	File system,	نظام الملفات

Data modeling,	نمذجة المعطيات	Remote access,	نفاذ عن بُعد
Data modelling,	نمذجة المعطيات	Garbage,	نفاية، فضلات
Modelling,	نمذجة	Double click,	نقرتان
Prototyping,	نمذجة	Click (noun),	نقرة
Answer mode,	نمط الإجابة	Tap,	نقرة
Demo mode,	نمط العرض التوضيحي	Click,	نقر
Insert mode,	نمط الإدخال، نمط الإدراج	Click (verb),	نقر
Insert mode,	نمط الإدراج، نمط الإدخال	Hold Down,	نقر مع التعليق، ضغط مع التعليق
Night mode,	نمط ليلي	Reduce,	نقص
Noncluster mode,	نمط لا حصلي، نمط لا عنقودي	Reduction,	نقص
Noncluster mode,	نمط لا عنقودي، نمط لا حصلي	Colon,	نقطتان
Packet mode,	نمط رزمة، نمط حزمة	Access point,	نقطة العبور
Page mode,	نمط صفحي	Breakpoint,	نقطة المقاطعة
Pattern,	نمط	Break point,	نقطة انقطاع، نقطة كسر
Power save mode,	نمط ادخار الطاقة	Break point,	نقطة كسر، نقطة انقطاع
Relational model,	نمط علائقي	Checkpoint,	نقطة التحقق
Root mode,	نمط جذري	Control point,	نقطة التحكم
Single-user mode,	نمط المستخدم الوحيد	Dot,	نقطة
Wizard mode,	نمط مرشد	Dpi,	نقطة في البوصة
Packet mode,	نمط رزمة، نمط حزمة	Endpoint,	نقطة النهاية
Client-server model,	نموذج عميل وخادم	Hot spot,	نقطة فعالة
Color model,	نموذج ألوان	Mount point,	نقطة وُضُل
Colour model,	نموذج ألوان	Point,	نقطة، يؤشّر
Data model,	نموذج المعطيات	Point of presence,	نقطة الوجود
Growth,	نمو، تضخم	Bit block transfer,	نقل كتلة بت
Day mode,	نهاري النمط	Cluster-transport,	نقل حشد
Weekday,	نهار	Electronic funds transfer,	نقل أموال إلكتروني
Unexpected end,	نهاية غير متوقعة	File transfer,	نقل الملف
Back-end,	نهاية خلفية	Linear transfer,	نقل خطي
End of file,	نهاية ملف	Transfer,	نقل
		Flavor,	نكهة، طعم، مذاق

Phone,	هاتف، يهتف	Front end,	نهاية أمامية
Hacker,	هاكر	Purge,	نهاية الصلاحية
Hack,	هاك	Kernel,	نواة
Dummy,	هامد، أفتراضي	Loadable kernel,	نواة قابل للتحميل
Marginalia,	هامشيات	Nautilus,	نوتيلاس
Margin,	هامش	Light,	نور
Haiti,	هايتي	Abstract data type,	نوع بيانات مجرد
Dial,	هتف	Abstract datatype,	نوع بيانات مجرد
Spelling,	هجاء	Aggregate type,	نوع مُجَمَّل
Brute force attack,	هجوم بالقوة القاسية	Algebraic data type,	نوع بيانات جبري
Hybrid,	هجين	Constructed type,	نوع مبني
Goal,	هدف، مقصد	Data type,	نوع البيانات
Marker object,	هدف واسم	Derived type,	نوع مشتق
Data hierarchy,	هرميّة البيانات	Enumerated type,	نوع معدّد
Hierarchy,	هرمي	File type,	نوع الملف
Pyramid,	هرم	Linear type,	نوع خطي
Light precipitation,	هطول مجهول	Media type,	نوع الوسائط
Left parenthesis,	هلال يساري	Mime Type,	نوع پيپي:
Right parenthesis,	هلال يميني	Principal type,	نوع رئيسي
Constructive solid geometry,	هندسة صلبة بنائية	Resource type,	نوع المورد
Domain engineering,	هندسة المجال	System type,	نوع النظام
Engineering,	هندسة	Type,	نوع
Geometry,	هندسة	Type bindings,	نوع التّنبيه
Software engineering,	هندسة البرمجيات	Sleep,	نوم
Geometric,	هندسي	Microkernel,	نُويّة
ID,	هوية	Delegation,	نيابة، بعثة
Framework,	هيكل	Netscape,	نيتسكيب
Format (noun),	هيئة (ملف، مخزن)، نسق (نص)	Descender,	هابط، مخسوف
Time format,	هيئة الوقت	Dialup,	هاتفّي، مهاتفة
		Cellphone,	هاتف خلوي
		Metaphone,	هاتف أعلى

Central processing unit,	وحدة المعالجة المركزية	Ring topology,	ة بِلَگي حَلَقِيّ
Channel service unit,	وحدة خدمة قنوية	و	
Control unit,	وحدة تحكم	Wap,	واب
Data service unit,	وحدة خدمة البيانات	API,	واجهة برمجة التطبيقات
Data unit,	وحدة بيانات	Command line interface,	واجهة سطر الأوامر
Digital service unit,	وحدة الخدمة الرقمية	Global interface,	واجهة إجمالية، واجهة عميمة
Functional unit,	وحدة وظيفية	Global interface,	واجهة عميمة، واجهة إجمالية
Module,	وحدة	Graphical user interface,	واجهة مستخدم رسومية
System unit,	وحدة النظام	GUI,	واجهة المستخدم الرسومية
Unit,	وحدة	Haptic interface,	واجهة لمسية
Widget,	ودجة	High speed serial interface,	واجهة تسلسلية عالية السرعة
Priority inheritance,	وراثة الأولوية	Iconic interface,	واجهة أيقونية
Single inheritance,	وراثة موحدة	Interface,	واجهة
Leaf,	ورقة	MDI,	واجهة المستندات المتعددة
Sheet,	ورقة	Service interface,	واجهة الخدمة
Spread sheet,	ورقة حساب	Video interface,	واجهة فيديو
Worksheet,	ورقة عمل	Incoming,	وارد
Paper,	ورق	Expanded,	واسع النطاق، ممتد، موسّع
Distribute,	وزّع	Marker,	واسم
Weight,	وزن	Descriptor,	واصف
Mouse pad,	وسادة الفأرة	File descriptor,	واصف الملف
Hypermedia,	وسائط ترابطية	Pragmatic,	واقعيّ، فِعْلِيّ
Media,	وسائط	Fact,	واقع، معلومة
Multimedia,	وسائط متعددة	Web,	وِب
Push media,	وسائط دفع	Hypotenuse,	وَتَر
Dirty,	وسخ، بذيء	Close routine,	وتيرة إغلاق
Medium,	وسط	Routine,	وتيرة
Tag,	وَسْم	Elite,	وجهاء، أعيان
Proxy,	وسيط	Emoticon,	وجه تعبيرى
Utility,	وسيلة		
Recipe,	وصفة، لائحة تحضيرية		
Links,	وصلات		

Revoke,	يُبطّل ، يسحب	Link rot,	وصلة عفنة
Strikethrough,	يتوسطه خط، مشطوب	Symbolic link,	وصلة رمزية
Orphan,	يتيم	Symlink,	وصلة رمزية
Converge,	يحتشد	Mount,	وُضِل
Finger,	يُحصل على	Pose,	وضعية
Write-protect,	يُحمي ضد الكتابة	Mode,	وضع
Referer,	يدل	Protected mode,	وضع محمي
Integrate,	يُدجج	Safe mode,	وضع آمن
Rotate,	يدور، دار حول	Supervisor mode,	وضع المشرف
Bounce,	يرتد	Sharpness,	وضوح، دقة، حدّ
Encode,	يرمّز، ترميز	Validate,	وظائف البرامج، إلخ...، تحقق من صحة البيانات المدخلة
Left,	يسار	Function (Programming),	وظيفة
Exclude,	يستثني	Memo function,	وظيفة المذكرة
Sniff,	يستشم، يستنشق	Relevance,	وظيفة تمييزية
Sniff,	يستنشق، يستشم	Functional,	وظيفي
Revoke,	يسحب، يبطّل	Safety,	وقاية، أمن
Occlude,	يُسدّ	Preventive,	وقائي
Stroke,	يصدّم	Response time,	وقت الاستجابة
Replicate,	يضاعف، يكرر	Stop,	وقوف
Printing,	يطبع	User agent,	وكيل المستخدم
Rely on,	يعتمد على	Dial-up login,	ولوج هتفي
Infect,	يعدي	Login,	ولوج
Revert,	يعكس	Memory access,	ولوج ذاكرة
On,	يعمل	Single sign-on,	ولوج موحد
Dictate,	يفرض	Blink,	وميض
Screw,	يفسد، مفك	Virtual,	وهمي
Pumpkin,	يقطين	Wiki,	ويكي
Normalize,	يقلل التكرار	Windows,	ويندوز
Loop,	يكرر، حلقة	AND,	و
Replicate,	يكرر، يضاعف		
Reachable,	يمكن الوصول إليه، متوصل إليه		
Right,	يمين، صمّح		
Spoof,	ينتحل		

ي

يبحر Navigating,

Lurking,	يندسس
Lurk,	يندس
Slide,	ينزلق، شريحة
Copy,	ينسخ
Loop,	ينفذ بتكرار، حلقة، يكرر
Double-click,	ينقر مزدوجا
Right-click,	ينقر على اليمين
Phone,	يهتف، هاتف
Mumble,	يههم
Point,	يؤشر، نقطة
Sign,	يوقع، رمز، إشارة
Day,	يوم
Unix,	يونكس
Unicode,	يونيكود

پ

MS,	پص
MTU,	پةو:

ه

Microcentury,	٦٠٥٢ ثانية تقريبا
---------------	-------------------

)

CC,	(١) نسخة كربونية؛ (٢) مناسحة؛ (٣)
	يناسخ
Heading,	(١) ترويسة (٢) عنوان

~

Noname,	~ كك أسم
---------	----------

FreeBSD Documentation License

Copyright 2006, Arabeyes.org. All rights reserved.

Redistribution and use in source (SGML DocBook) and 'compiled' forms (SGML, HTML, PDF, PostScript, RTF and so forth) with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

Redistributions of source code (SGML DocBook) must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer as the first lines of this file unmodified.

Redistributions in compiled form (transformed to other DTDs, converted to PDF, PostScript, RTF and other formats) must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.

Important: THIS DOCUMENTATION IS PROVIDED BY THE ARABEYES WIKI TEAM "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE ARABEYES WIKI TEAM BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS DOCUMENTATION, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

Document generation: Djihed Afifi, djihed@gmail.com

رخصة فري بي أس دي للوثائق

حقوق النسخ 2006 ، Arabeyes.org . كل الحقوق محفوظة.

يسمح بعادة التوزيع والاستخدام بعد التعديل أو بدونه في هيئة المصدر (SGML DocBook) أو الهيئات المجمع (SGML) أو HTML أو PDF أو PostScript أو RTF ... إلخ بالشروط الآتية:

يجب أن يتم الاحتفاظ بسطر حقوق النسخ المذكور أعلاه و قائمة الشروط هذه واهلاء الطرف المذكور أدناه بدون تغير عند إعادة التوزيع في هيئة الشفرة ال مصدرية (SGML DocBook).

يجب أن يتم توليد سطر حقوق النسخ المذكور أعلاه، وقائمة الشروط هذه، وءخلاء الطرف المذكور أدناه، وءن يظهرءا في التوثيق و/أو أي مواد أخرى يتم توفير ها في المجموعة عند إعادة التوزيع في الهيئة المجمة (محولة إلى نوع آخر من DTD ، محولة إلى PDF أو PostScript أو RTF أو أي هيئة أخرى).

هام: يتم توفير مستند التوثيق هذا بواسطة فريق ويكي عرب آيز كما هو مع أخلاء الطرف من أي ضمانات صريحة أو مبطنة، بما فيها أي ضمانات مناسبة المنتج ل التجارة أو لياقته لءي هدف. لا يمكن تحميل فريق ويكي عرب آيز أي مسؤولية عن أي تعويض، مباشر أو غير مباشر أو غير مقصود أو خاص أو عقابي أو تبعي (بما في ها اقتناء سلع أو خدمات بديلة؛ خسارة بيانات أو أرباح أو حق استخدام؛ أو تدخل في عمل) مهما كانت النظرية التي تم تءسيس علاقة السببية عليها سواء كانت مسؤولية عقدية أو لازمة أو مدنية (متضمنة الءهمال أو غير ذلك)، والتي تطرء بءي شكل عن استخدام هذا التوثيق، حتى لو تم التحذير من وقوع مثل هذا الضرر.

برمجة: جهاد عفيفي، djiheed@gmail.com